

BORMANN®



BCP1205

042426

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.GR

2 YEARS
WARRANTY

General Safety Instructions

Warning! Read all instructions failure, to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term “power tool” in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1. Work area

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5. Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Cut-Off Machine Safety Warnings

- The guard provided with the tool must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. Position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel. The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
- Use only diamond cut-off wheels for your power tool. Just because an accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- Always use undamaged wheel flanges that are of correct diameter for your selected wheel. Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.

- The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- The arbour size of wheels and flanges must properly fit the spindle of the power tool. Wheels and flanges with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- Do not use damaged wheels. Before each use, inspect the wheels for chips and cracks. If power tool or wheel is dropped, inspect for damage or install an undamaged wheel. After inspecting and installing the wheel, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating wheel and run the power tool at maximum no load speed for one minute. Damaged wheels will normally break apart during this test time.
- Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation. or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning wheel.
- Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning wheel may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
- Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating wheel which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the wheel's rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheels movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.
- Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may kickback over your hand.
- Do not position your body in line with the rotating wheel. Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- Do not attach a saw chain, woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.
- Do not "jam" the wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut. Overstressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a complete stop. Never attempt to remove the wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.
- Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut. The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback. Large work-pieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas. The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Safety Warnings for Polishers

Safety warnings common for sanding with sanding discs, working with wire brushes and polishing:

- This power tool is intended to function as a sander, wire brush and polisher. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and or serious injury.
- Operations such as grinding or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool. Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- The arbor size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool. Accessories with arbor holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control of the power tool, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
- Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.
- Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may kickback over your hand.
- Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs. Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's rotation at the point of snagging.
- Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR SANDING OPERATIONS

- Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper. Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc, or kickback.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR POLISHING OPERATIONS

- Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings. Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR WIRE BRUSHING OPERATIONS

- Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- If the use of a guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard. Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.

The package contains : 1 angle polisher, 1 bow handle, 1 polishing plate, 1 wool pad, 1 sanding sheet, 1 allen key, 1 carbon brush. You must always check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.

Description / Parts list		Main Technical Data	
		Model	BCP1205
		Rated Power Input	1200 Watt
		Rated Voltage - Frequency	220 - 240 V (~) - 50 Hz
		Cable length	2 m
		No load speed	1500 - 4200 rpm
		Disc diameter	180 mm
		1. Bow handle	
		2. Spindle lock button	
3. Grinder spindle			
4. Thumbwheel for speed preselection			
5. Power cord			
6. Lock-on button for ON/OFF switch			
7. ON/OFF switch			
8. Polishing plate			

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



Your BORMANN tool is **double insulated** in accordance with EN 60745; therefore no earth wire is required.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment

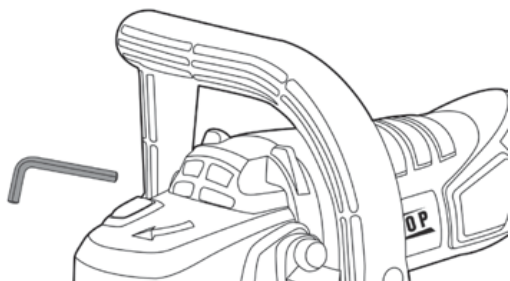
Assembly & Adjustment

NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully
WARNING: Prior to assembly and adjustment always unplug the tool.

MOUNTING THE PROTECTIVE DEVICES

- Before any work on the machine itself, pull the mains plug.
- Operate your machine only with the bow handle.

BOW HANDLE

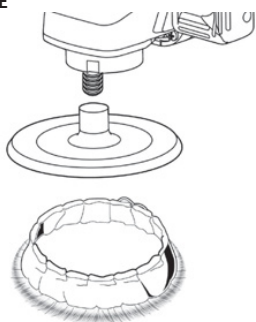


Fasten the bow handle to the gear case as shown in the picture.

MOUNTING THE GRINDING TOOLS

- Before any work on the machine itself, pull the mains plug.
- Clean the grinder spindle and all parts to be mounted.
- For clamping and loosening the grinding tools, lock the grinder spindle with the spindle lock button.
- Actuate the spindle lock button only when the grinder spindle is at a standstill. Otherwise, the machine may get damaged.

POLISHING PLATE



- Mount polishing plate onto the spindle and screw on.
- Pull the lamb's wool bonnet over the polishing plate and tighten the attachment strings.
- Mount polishing plate onto the spindle and screw on.
- Firmly press the sanding sheet onto the bottom side of the polishing plate.

Cup Brush/Disc Brush

- The cup brush/disc brush must be able to be screwed onto the grinder spindle.

Dust/Chip Extraction

- Dusts from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health. Touching or breathing in the dusts can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders.

Certain dusts, such as oak or beech dust, are considered as carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives (chromate, wood preservative). Materials containing asbestos may only be worked by specialists.

--- Provide for good ventilation of the working place.

--- It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.

- Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.
- Prevent dust accumulation at the workplace. Dusts can easily ignite.

Instructions for Use

Always observe the safety instructions and applicable regulations

- Observe correct mains voltage! The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the machine. When operating the machine with power from mobile generators that do not have sufficient reserve capacity or are not equipped with suitable voltage control with starting current amplification loss of performance or untypical behavior can occur upon switching on.
- Please observe the suitability of the power generator being used, particularly with regard to the mains voltage and frequency.

SWITCHING ON AND OFF

- Press the lock-on button.
- To switch off the machine, release the ON/ OFF switch or when it is locked with the lock-on button, briefly press the ON/OFF switch and then release it.
- Check grinding tools before using. The grinding tool must be mounted properly and be able to move freely. Carry out a test run for at least one minute with no load. Do not use damaged, out-of-centre or vibrating grinding tools. Damaged grinding tools can burst and cause injuries.

SPEEDING PRESELECTION

- The required speed can be preselected with the thumbwheel (also while running).
- The required speed depends on the material and the working conditions and can be determined through practical testing.

CONSTANT ELECTRONIC CONTROL

- Constant electronic control holds the speed constant at no-load and under load, and ensures uniform working performance.

WORKING ADVICE

- Clamp the workpiece if it does not remain stationary due to its own weight.
- Do not strain the machine so heavily that it comes to a standstill.
- After heavily straining the power tool, continue to run it at no-load for several minutes to cool down the accessory.

For sanding applications on soft materials, e. g., gypsum or paint, it is recommended to use the rubber sanding plate with sanding sheet. Cup brushes and wheel brushes are suitable for rust removal.

POLISHING

- For the polishing of weathered paint or buffing out scratches (e.g., acrylic glass), the machine can be equipped with appropriate polishing accessories such as lamb's wool bonnet, polishing felt or sponge (accessories).
- Select a low speed for polishing (stage 1 – 2) in order to avoid excessive heating of the surface. Apply the polish onto a somewhat smaller surface than you intend to polish. Work the polishing agent in with a suitable polishing tool applying it crosswise or with circular motion and moderate pressure.
- Do not allow the polishing agent to dry out on the surface, otherwise the surface can become damaged. Do not subject the surface to be polished to direct sunlight.
- Clean the polishing accessories regularly to ensure good polishing results. Wash out polishing accessories with a mild detergent and warm water; do not use paint thinner.

Maintenance

The power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

LUBRICATION

Your power tool requires no additional lubrication.

CLEANING

Keep the ventilation slots clear and regularly clean the housing with a soft cloth.

Environmental Protection

The appliance and accessories should be recycled in an environmentally friendly way. Do not dispose of the appliance with household waste. Support environmental protection by taking the appliance to a local collection point or obtain information from a specialist retailer.



BORMANN

Instructions générales de sécurité

Avertissement ! Lisez toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Le terme "outil électrique" dans tous les avertissements ci-dessous fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (filaire) ou sur batterie (sans fil).

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

1. Zone de travail

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées et sombres sont propices aux accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- Ne laissez pas les enfants et les spectateurs s'approcher lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

2. Sécurité électrique

- Les fiches des outils électriques doivent être adaptées à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou déplacer l'appareil.
- Débranchez l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de sécurité tels que le masque anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protections auditives utilisés dans les conditions appropriées réduiront les blessures.
- Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'appareil. Transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est allumé invite aux accidents.
- Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
- Ne vous penchez pas trop. Gardez toujours un bon pied et un bon équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.
- Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement des installations d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont raccordés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.

4. Utilisation et entretien des outils électriques

- Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique pour votre application. Le bon outil électrique fera le travail mieux et de manière plus sûre, au rythme pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire, ou le rangement des outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- Rangez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretenez les outils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées, qu'elles ne sont pas coincées, qu'elles ne sont pas cassées et qu'aucune autre condition ne risque d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Des outils de coupe correctement entretenus et aux bords tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

5. Service

Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques. Cela permettra de garantir la sécurité de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité pour les machines à tronçonner

- Le protecteur fourni avec l'outil doit être solidement fixé à l'outil électrique et positionné pour une sécurité maximale, de manière à exposer le moins possible la roue vers l'opérateur. Placez-vous, ainsi que les personnes à proximité, loin du plan de la roue en rotation. Le protecteur aide à protéger l'opérateur contre les fragments de roue brisés et les contacts accidentels avec la roue.
- N'utilisez que des disques à tronçonner diamantés pour votre outil électrique. Ce n'est pas parce qu'un accessoire peut être fixé à votre outil électrique que cela garantit un fonctionnement sûr.
- La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.
- Les meules doivent être utilisées uniquement pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté de la meule à tronçonner. Les disques à tronçonner abrasifs sont destinés au meulage périphérique, les forces latérales appliquées à ces disques peuvent les faire éclater.
- Utilisez toujours des flasques de roue non endommagés et d'un diamètre correct pour la roue choisie. Des boudins de roue appropriés soutiennent la roue, réduisant ainsi le risque de blessures. possibilité de rupture de la roue.

- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent correspondre à la capacité nominale de votre outil électrique. Les accessoires de taille incorrecte ne peuvent pas être protégés ou contrôlés de manière adéquate.
- La taille de l'axe des roues et des brides doit correspondre à l'axe de l'outil électrique. Les roues et les flasques dont les trous de la broche ne correspondent pas à ceux de l'outil électrique doivent être remplacés par des roues et des flasques de taille différente. le matériel de montage de l'outil électrique sera déséquilibré, vibrera excessivement et pourra entraîner une perte de contrôle.
- N'utilisez pas de roues endommagées. Avant chaque utilisation, vérifiez que les roues ne sont pas ébréchées ou fissurées. En cas de chute de l'outil ou de la roue, vérifiez s'ils sont endommagés ou installez une roue intacte. Après avoir inspecté et installé la roue, placez-vous, ainsi que les personnes présentes, à l'écart du plan de la roue en rotation et faites fonctionner l'outil électrique à la vitesse maximale sans charge pendant une minute. Les roues endommagées se briseront normalement pendant ce temps d'essai.
- Porter un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, porter un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capables d'arrêter les petits fragments d'abrasifs ou de pièces. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants générés par les différentes opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par votre opération. Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut entraîner une perte d'audition.
- Maintenez les spectateurs à une distance sûre de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Fragments de la pièce. Les fragments de la pièce ou d'un accessoire cassé peuvent s'envoler et causer des blessures au-delà de la zone d'opération immédiate. ou d'un accessoire cassé peuvent s'envoler et causer des blessures au-delà de la zone d'opération immédiate.
- Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées, lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec un câblage caché ou son propre cordon. Le contact d'un accessoire de coupe avec un fil "sous tension" peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et donner à l'opérateur un choc électrique.
- Placez le cordon à l'écart de l'accessoire de filage. Si vous perdez le contrôle, le cordon peut être coupé ou accroché et votre main ou votre bras peut être tiré dans le rouet.
- Ne posez jamais l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'accessoire. La roue qui tourne peut s'accrocher à la surface et entraîner l'outil électrique hors de votre contrôle.
- Ne faites pas fonctionner l'outil électrique en le portant à votre côté. Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements, entraînant l'accessoire dans votre corps.
- Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique. Le ventilateur du moteur aspire la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de métal en poudre peut entraîner des risques électriques.
- N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement. L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc.

Rebond et avertissements connexes

- Le rebond est une réaction soudaine à une roue rotative pincée ou accrochée. Le pincement ou l'accrochage provoque un blocage rapide de la roue en rotation, ce qui a pour effet de forcer l'outil électrique non contrôlé dans le sens opposé à la rotation de la roue au point de pincement. Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, ce qui fait que la meule monte ou saute. La meule peut sauter vers l'opérateur ou s'éloigner de lui, selon la direction du mouvement de la meule au point de pincement. Les meules abrasives peuvent également se briser dans ces conditions. Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.
- Maintenez une prise ferme sur l'outil électrique et positionnez votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si elle est fournie, pour contrôle maximal du rebond ou de la réaction de couple au démarrage. L'opérateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond, si les précautions appropriées sont prises.
- Ne placez jamais votre main près de l'accessoire en rotation. L'accessoire pourrait rebondir sur votre main.
- Ne placez pas votre corps dans l'axe de la roue en rotation. Le retour de bâton propulsera l'outil dans la direction opposée au mouvement de la roue au point d'accrochage.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez dans des coins, sur des arêtes vives, etc. Évitez de faire rebondir et d'accrocher l'accessoire. Les coins, les arêtes vives ou les rebonds ont tendance à accrocher l'accessoire rotatif et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.
- Ne fixez pas de chaîne de scie, de lame pour sculpture sur bois, de meule diamantée segmentée avec un espace périphérique supérieur à 10 mm ou de lame de scie dentée. Ces lames provoquent fréquemment des rebonds et des pertes de contrôle.
- Ne pas "bloquer" la roue ou appliquer une pression excessive. N'essayez pas d'obtenir une profondeur de coupe excessive. Une pression excessive sur la roue augmente la charge et la susceptibilité de torsion ou de blocage de la roue dans la coupe et la possibilité de rebond ou de rupture de la roue.
- Lorsque la meule se bloque ou lorsque vous interrompez une coupe pour une raison quelconque, éteignez l'outil électrique et maintenez-le immobile jusqu'à ce que la meule s'arrête complètement. N'essayez jamais de retirer la meule de la coupe pendant qu'elle est en mouvement, sinon un rebond peut se produire. Recherchez et prenez des mesures correctives pour éliminer la cause du blocage de la meule.
- Ne pas relancer l'opération de coupe dans la pièce. Laissez la meule atteindre sa vitesse maximale et reprenez la coupe avec précaution. La meule peut se bloquer, remonter ou rebondir si l'outil électrique est redémarré dans la pièce.
- Soutenez les panneaux ou toute pièce surdimensionnée afin de minimiser le risque de pincement de la roue et de rebond. Les pièces de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la pièce près de la ligne de coupe et près du bord de la pièce des deux côtés de la roue.
- Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous réalisez une "découpe de poche" dans des murs existants ou d'autres zones aveugles. La roue en saillie peut couper les conduites de gaz ou d'eau, les câbles électriques ou les tuyaux de ventilation. les objets qui peuvent provoquer un rebond.

Avertissements de sécurité pour les polisseuses

Avertissements de sécurité communs pour le ponçage avec des disques abrasifs, le travail avec des brosses métalliques et le polissage :

- Cet outil électrique est conçu pour fonctionner comme une ponceuse, une brosse métallique et une polisseuse. Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.
- Il n'est pas recommandé d'effectuer des opérations telles que le meulage ou le tronçonnage avec cet outil électrique. Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent créer un risque et causer des blessures.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil. Le fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement sûr.
- La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent se briser et voler en éclats.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent correspondre à la capacité nominale de votre outil électrique. Les accessoires de taille incorrecte ne peuvent pas être protégés ou contrôlés de manière adéquate.
- La taille de l'arbre des roues, des brides, des patins ou de tout autre accessoire doit être adaptée à la broche de l'outil électrique. Les accessoires dont les trous d'arbre ne correspondent pas au matériel de montage de l'outil électrique seront déséquilibrés, vibreront excessivement et risquent de provoquer une perte de contrôle.
- N'utilisez pas un accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, inspecter l'accessoire, par exemple les meules pour vérifier qu'il n'y a pas de copeaux ou de fissures, le tampon support pour vérifier qu'il n'y a pas de fissures, de déchirures ou d'usure excessive, la brosse métallique pour vérifier que les fils ne sont pas lâches ou fissurés. Si l'outil ou l'accessoire tombe, vérifier qu'il n'est pas endommagé ou installer un accessoire intact. Après avoir inspecté et installé un accessoire, placez-vous, ainsi que les personnes présentes, loin du plan de l'accessoire en rotation et faites fonctionner l'outil électrique à la vitesse maximale à vide pendant une minute. Les accessoires endommagés se briseront normalement pendant ce temps d'essai.
- Porter un équipement de protection individuelle. Selon l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de protection ou des lunettes de sécurité. Le cas échéant, porter un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier capables d'arrêter les petits fragments d'abrasifs ou de pièces. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants générés par les différentes opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées par votre opération. Une exposition prolongée à un bruit de forte intensité peut entraîner une perte d'audition.
- Maintenez les spectateurs à une distance sûre de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments de la pièce ou d'un accessoire cassé peuvent s'envoler et causer des blessures au-delà de la zone de travail immédiate.
- Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées uniquement, lorsque vous effectuez une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils cachés ou son propre cordon. Le contact de l'accessoire de coupe avec un fil "sous tension" peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique "sous tension" et choquer l'opérateur.
- Placez le cordon à l'écart de l'accessoire rotatif. Si vous perdez le contrôle de l'outil électrique, le cordon peut être coupé ou accroché et votre main ou votre bras peut être tiré dans l'accessoire rotatif.
- Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire ne se soit complètement arrêté. L'accessoire en rotation risque de s'accrocher à la surface et de vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.
- Ne faites pas fonctionner l'outil électrique en le portant à votre côté. Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements, entraînant l'accessoire dans votre corps.
- Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique. Le ventilateur du moteur aspire la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de métal en poudre peut entraîner des risques électriques.
- N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement. L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner une électrocution ou un choc.

Rebond et avertissements connexes

- Le rebond est une réaction soudaine à une roue rotative, un tampon d'appui, une brosse ou tout autre accessoire pincé ou accroché. Le pincement ou l'accrochage provoque un blocage rapide de l'accessoire en rotation, ce qui a pour effet de forcer l'outil électrique non contrôlé dans le sens opposé à la rotation de l'accessoire au point d'accrochage. Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, ce qui fait que la meule monte ou saute. La meule peut sauter vers l'opérateur ou s'éloigner de lui, selon la direction du mouvement de la meule au point de pincement. Les meules abrasives peuvent également se briser dans ces conditions. Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.
- Maintenez une prise ferme sur l'outil électrique et positionnez votre corps et votre bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, si elle est fournie, pour contrôler au maximum le rebond ou la réaction de couple pendant le démarrage. L'opérateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond, si les précautions appropriées sont prises.
- Ne placez jamais votre main près de l'accessoire en rotation. L'accessoire pourrait rebondir sur votre main.
- Ne placez pas votre corps dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond. Le rebond propulse l'outil dans le sens opposé à la rotation de la roue. au point d'accrochage.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez dans des coins, sur des arêtes vives, etc. Évitez de faire rebondir et d'accrocher l'accessoire. Les coins, les arêtes vives ou les rebonds ont tendance à accrocher l'accessoire rotatif et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À L'OPÉRATION DE SABLAGE

- N'utilisez pas de papier à disque abrasif excessivement surdimensionné. Suivez les recommandations du fabricant lors du choix du papier abrasif. Un papier abrasif plus grand dépassant du patin de ponçage présente un risque de laceration et peut provoquer un accrochage, un déchirement du disque ou un rebond.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE POLISSAGE

- Ne laissez pas une partie libre du capot de polissage ou de ses ficelles de fixation tourner librement. Rangez ou coupez les fils d'attache détachés. Les ficelles d'attache libres et tournantes peuvent se coincer les doigts ou s'accrocher à la pièce.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX OPÉRATIONS DE BROSSAGE MÉTALLIQUE

- Sachez que les fils sont projetés par la brosse même en fonctionnement normal. Ne sollicitez pas trop les fils en appliquant une charge excessive à la brosse. Les poils métalliques peuvent facilement pénétrer dans les vêtements légers et/ou la peau.
- Si l'utilisation d'une protection est recommandée pour le brossage métallique, ne laissez pas la roue métallique ou la brosse interférer avec la protection. Le diamètre de la roue métallique ou de la brosse peut augmenter en raison de la charge de travail et des forces centrifuges.

L'emballage contient : 1 polisseuse d'angle, 1 poignée en arc, 1 plaque de polissage, 1 tampon de laine, 1 feuille de ponçage, 1 clé allen, 1 brosse à charbon. Vous devez toujours vérifier si l'outil, les pièces ou les accessoires ont été endommagés pendant le transport.

Description / Liste des pièces		Principales données techniques	
		Modèle	BCP1205
		Puissance nominale d'entrée	1200 Watt
		Tension nominale - Fréquence	220 - 240 V (~) - 50 Hz
		Longueur du câble	2 m
		Vitesse à vide	1500 - 4200 tr/min
		Diamètre du disque	180 mm
		1. Poignée de l'arc	
		2. Bouton de verrouillage de la broche	
3. Broche de la meuleuse			
4. Molette pour la présélection de la vitesse			
5. Cordon d'alimentation			
6. Bouton de verrouillage pour l'interrupteur ON/OFF			
7. Interrupteur ON/OFF			
8. Plaque de polissage			

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour une seule tension. Vérifiez toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.



Votre outil BORMANN est **doublement isolé**, conformément à la norme EN 60745 ; par conséquent, aucun fil de terre n'est nécessaire.

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

Montage et réglage

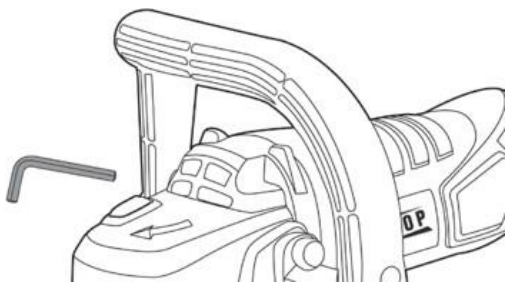
REMARQUE : Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'instructions.

AVERTISSEMENT : Avant de procéder au montage et au réglage, débranchez toujours l'outil.

MONTAGE DES DISPOSITIFS DE PROTECTION

- Avant toute intervention sur la machine elle-même, débranchez la fiche secteur.
- Utilisez votre machine uniquement avec la poignée de l'arc.

POIGNÉE DE L'ARC

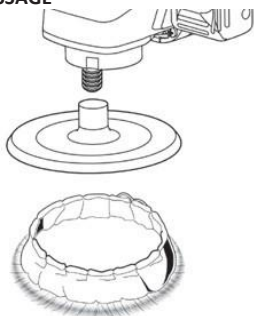


Fixez la poignée de l'arc au boîtier d'engrenage comme indiqué sur la photo.

MONTAGE DES OUTILS DE MEULAGE

- Avant toute intervention sur la machine elle-même, débranchez la fiche secteur.
- Nettoyez l'axe de la meuleuse et toutes les pièces à monter.
- Pour serrer et desserrer les outils de meulage, verrouillez l'ind de la meuleuse avec le bouton de verrouillage de la broche.
- N'actionnez le bouton de verrouillage de la broche que lorsque la broche de la meuleuse est à l'arrêt. Sinon, la machine risque d'être endommagée.

PLAQUE DE POLISSAGE



- Montez le plateau de polissage sur la broche et vissez-le.
- Tirez le bonnet de laine d'agneau sur le plateau de polissage et serrez les ficelles de fixation.
- Montez le plateau de polissage sur la broche et vissez-le.
- Appuyez fermement la feuille abrasive sur la face inférieure de la plaque de polissage.

Brosse à godets/brosse à disques

- La brosse boisseau/disque doit pouvoir être vissée sur l'axe de la meuleuse.

Extraction des poussières/copeaux

- Les poussières provenant de matériaux tels que les revêtements contenant du plomb, certains types de bois, les minéraux et les métaux peuvent être nocives pour la santé. Le fait de toucher ou de respirer ces poussières peut provoquer des réactions allergiques et/ou entraîner des infections respiratoires chez l'utilisateur ou les personnes présentes.

Certaines poussières, comme les poussières de chêne ou de hêtre, sont considérées comme cancérogènes, notamment en relation avec les additifs de traitement du bois (chromate, produit de préservation du bois). Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent être travaillés que par des spécialistes.

--- Prévoir une bonne ventilation du lieu de travail.

--- Il est recommandé de porter un appareil respiratoire à filtre P2.

- Respectez les réglementations en vigueur dans votre pays pour les matériaux à travailler.
- Empêchez l'accumulation de poussière sur le lieu de travail. Les poussières peuvent facilement s'enflammer.

Mode d'emploi

Respectez toujours les consignes de sécurité et les réglementations en vigueur.

- Respectez la tension secteur correcte ! La tension de la source d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la machine. Lorsque la machine est alimentée par des générateurs mobiles qui ne disposent pas d'une réserve de capacité suffisante ou qui ne sont pas équipés d'un contrôle de tension approprié avec amplification du courant de démarrage, une perte de performance ou un comportement atypique peut se produire à la mise sous tension.
- Veuillez respecter l'adéquation du générateur de courant utilisé, notamment en ce qui concerne la tension et la fréquence du réseau.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT

- Appuyez sur le bouton de verrouillage.
- Pour éteindre la machine, relâchez l'interrupteur ON/OFF ou, si elle est verrouillée par le bouton de verrouillage, appuyez brièvement sur l'interrupteur ON/OFF puis relâchez-le.
- Vérifiez les outils de meulage avant de les utiliser. L'outil de meulage doit être monté correctement et pouvoir bouger librement. Effectuez un essai de fonctionnement pendant au moins une minute sans charge. Ne pas utiliser d'outils de meulage endommagés, décentrés ou vibrants. Les outils de meulage endommagés peuvent éclater et provoquer des blessures.

PRÉSÉLECTION DE LA VITESSE

- La vitesse requise peut être présélectionnée à l'aide de la molette (également en cours de fonctionnement).
- La vitesse requise dépend du matériau et des conditions de travail et peut être déterminée par des essais pratiques.

CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE PERMANENT

- Le contrôle électronique constant maintient la vitesse constante à vide et sous charge, et assure une performance de travail uniforme.

CONSEILS DE TRAVAIL

- Serrez la pièce si elle ne reste pas immobile du fait de son propre poids.
- Ne sollicitez pas la machine au point qu'elle s'immobilise.
- Après avoir fortement sollicité l'outil électrique, continuez à le faire fonctionner à vide pendant plusieurs minutes pour refroidir l'accessoire.

Pour les applications de ponçage sur des matériaux mous, par exemple le plâtre ou la peinture, il est recommandé d'utiliser le plateau de ponçage en caoutchouc avec la feuille abrasive. Les brosses à godets et les brosses à molettes conviennent pour l'élimination de la rouille.

POLISSAGE

- Pour le polissage de peintures altérées ou l'élimination de rayures (par exemple, sur du verre acrylique), la machine peut être équipée d'accessoires de polissage appropriés tels que bonnet en laine d'agneau, feutre ou éponge de polissage (accessoires).
- Choisissez une vitesse lente pour le polissage (étape 1 - 2) afin d'éviter un échauffement excessif de la surface. Appliquez le produit de polissage sur une surface un peu plus petite que celle que vous avez l'intention de polir. Faites pénétrer l'agent de polissage à l'aide d'un outil de polissage approprié en l'appliquant en croix ou par un mouvement circulaire et une pression modérée.
- Ne laissez pas l'agent de polissage sécher sur la surface, sinon la surface peut être endommagée. Ne soumettez pas la surface à polir à la lumière directe du soleil.
- Nettoyez régulièrement les accessoires de polissage pour garantir de bons résultats de polissage. Lavez les accessoires de polissage avec un détergent doux et de l'eau chaude ; n'utilisez pas de diluant à peinture.

Entretien

Cet outil électrique a été conçu pour fonctionner pendant une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant et continu dépend d'un entretien approprié de l'outil et d'un nettoyage régulier.

LUBRIFICATION

Votre outil électrique ne nécessite aucune lubrification supplémentaire.

NETTOYAGE

Maintenez les fentes de ventilation dégagées et nettoyez régulièrement le boîtier avec un chiffon doux.

Protection de l'environnement

L'appareil et ses accessoires doivent être recyclés dans le respect de l'environnement. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Contribuez à la protection de l'environnement en apportant l'appareil à un point de collecte local ou renseignez-vous auprès d'un revendeur spécialisé.



Istruzioni generali di sicurezza

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Il termine "utensile elettrico" in tutte le avvertenze elencate di seguito si riferisce all'utensile elettrico alimentato a rete (con cavo) o a batteria (a batteria).

SALVARE QUESTE ISTRUZIONI.

1. Area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree disordinate e buie favoriscono gli incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenere lontani i bambini e gli astanti mentre si utilizza un elettroutensile. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2. Sicurezza elettrica

- Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra o a massa come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza personale

- Quando si utilizza un elettroutensile, occorre essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare l'attrezzatura di sicurezza. Indossare sempre una protezione per gli occhi. I dispositivi di sicurezza, come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, l'elmetto o le protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.
- Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare la spina. Portare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegare gli utensili elettrici con l'interruttore acceso favorisce gli incidenti.
- Prima di accendere l'elettroutensile, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettroutensile può provocare lesioni.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre una posizione corretta e un buon equilibrio. Ciò consente di controllare meglio l'elettroutensile in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta delle polveri, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi legati alla polvere.

4. Uso e cura degli elettroutensili

- Non forzare l'elettroutensile. Utilizzate l'elettroutensile corretto per la vostra applicazione. L'elettroutensile corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione prima di effettuare qualsiasi regolazione o sostituzione di accessori, o di immagazzinare gli utensili elettrici. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'elettroutensile.
- Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di persone non addestrate.
- Manutenzione degli utensili elettrici. Controllare che non vi siano disallineamenti o legature delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettroutensile. Se danneggiato, far riparare l'elettroutensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione, con bordi taglienti affilati, hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.
- Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le punte ecc. in conformità alle presenti istruzioni e nel modo previsto per il particolare tipo di elettroutensile, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettroutensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni di pericolo.

5. Servizio

Affidare la manutenzione dell'elettroutensile a un tecnico qualificato che utilizzi esclusivamente parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettroutensile.

Avvertenze per la sicurezza delle troncatrici

- La protezione fornita con l'utensile deve essere fissata saldamente all'elettroutensile e posizionata per garantire la massima sicurezza, in modo che la ruota sia esposta il meno possibile verso l'operatore. Posizionare se stessi e gli astanti lontano dal piano della ruota in rotazione. La protezione aiuta a proteggere l'operatore da frammenti di ruota e dal contatto accidentale con la ruota.
- Utilizzate solo dischi da taglio diamantati per il vostro elettroutensile. Il fatto che un accessorio possa essere montato sull'elettroutensile non garantisce un funzionamento sicuro.
- La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'elettroutensile. Gli accessori che funzionano a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi e andare in pezzi.
- Le ruote devono essere utilizzate solo per le applicazioni consigliate. Ad esempio: non macinare con il lato della mola da taglio. Le mole da taglio abrasive sono destinate alla smerigliatura periferica; le forze laterali applicate a queste mole possono causarne la frantumazione.
- Utilizzare sempre flange della ruota non danneggiate e del diametro corretto per la ruota scelta. Le flange delle ruote corrette sostengono la ruota, riducendo così la possibilità di rottura della stessa.

- Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nella portata dell'elettrotensile. Gli accessori non correttamente dimensionati non possono essere protetti o controllati adeguatamente.
- Le dimensioni del perno delle ruote e delle flange devono adattarsi correttamente al mandrino dell'elettrotensile. Le ruote e le flange con fori del perno che non corrispondono alle dimensioni del mandrino dell'elettrotensile. L'hardware di montaggio dell'elettrotensile si sbilancia, vibra eccessivamente e può causare la perdita di controllo.
- Non utilizzare ruote danneggiate. Prima di ogni utilizzo, ispezionare le ruote per verificare la presenza di schegge e crepe. In caso di caduta dell'elettrotensile o della ruota, ispezionare i danni o installare una ruota non danneggiata. Dopo aver ispezionato e installato la ruota, posizionare se stessi e gli astanti lontano dal piano della ruota in rotazione e far funzionare l'elettrotensile alla massima velocità a vuoto per un minuto. Le ruote danneggiate normalmente si rompono durante questo tempo di prova.
- Indossare i dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare schermi facciali, occhiali di protezione o occhiali di sicurezza. A seconda dei casi, indossare maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti e grembiule da officina in grado di bloccare piccoli frammenti di abrasivo o di pezzo. La protezione degli occhi deve essere in grado di bloccare i detriti volanti generati dalle varie operazioni. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dalle operazioni. L'esposizione prolungata a rumori di elevata intensità può causare la perdita dell'udito.
- Tenere gli astanti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare i dispositivi di protezione individuale. Frammenti di pezzi. Frammenti di pezzi o di accessori rotti possono volare via e causare lesioni oltre l'area di lavoro.
- Tenere l'utensile elettrico solo dalle superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio può entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo. L'accessorio di taglio che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'elettrotensile e può provocare una scossa elettrica all'operatore.
- Posizionare il cavo lontano dall'accessorio di filatura. Se si perde il controllo, il cavo può essere tagliato o impigliato e la mano o il braccio possono essere trascinati nell'arcoiaio.
- Non posare mai l'elettrotensile prima che l'accessorio si sia completamente fermato. La ruota che gira potrebbe afferrare la superficie e sottrarre l'elettrotensile al vostro controllo.
- Non utilizzare l'elettrotensile mentre lo si porta al fianco. Un contatto accidentale con l'accessorio rotante potrebbe impigliare i vostri indumenti, trascinando l'accessorio nel vostro corpo.
- Pulire regolarmente le prese d'aria dell'elettrotensile. La ventola del motore aspira la polvere all'interno dell'alloggiamento e un accumulo eccessivo di polvere metallica può causare rischi elettrici.
- Non utilizzare l'elettrotensile in prossimità di materiali infiammabili. Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.
- Non utilizzare accessori che richiedono refrigeranti liquidi. L'uso di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare folgorazioni o scosse.

Contraccolpo e avvisi correlati

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa a una ruota rotante pizzicata o impigliata. Il pizzicamento o l'impigliamento provoca un rapido arresto della ruota rotante che, a sua volta, spinge l'utensile elettrico non controllato nella direzione opposta alla rotazione della ruota nel punto di impuntamento. Ad esempio, se una mola abrasiva viene agganciata o pizzicata dal pezzo in lavorazione, il bordo della mola che entra nel punto di aggancio può scavare nella superficie del materiale causando la risalita o il distacco della mola. La ruota può saltare verso l'operatore o allontanarsi da esso, a seconda della direzione del movimento della ruota nel punto di pizzicamento. In queste condizioni, le ruote abrasive possono anche rompersi. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'elettrotensile e/o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato adottando le precauzioni indicate di seguito.
- Mantenere una presa salda sull'elettrotensile e posizionare il corpo e il braccio in modo da resistere alle forze di contraccolpo. Usare sempre l'impugnatura ausiliaria, se in dotazione, per massimo controllo del contraccolpo o della reazione di coppia durante l'avviamento. L'operatore può controllare le reazioni di coppia o le forze di contraccolpo, se vengono prese le dovute precauzioni.
- Non avvicinare mai la mano all'accessorio rotante. L'accessorio potrebbe rimbalzare sulla mano.
- Non posizionare il corpo in linea con la ruota rotante. Il contraccolpo spingerà l'utensile in direzione opposta al movimento della ruota nel punto di aggancio.
- Prestare particolare attenzione quando si lavorano angoli, spigoli vivi, ecc. Evitare di far rimbalzare e impigliare l'accessorio. Gli angoli, gli spigoli vivi o i rimbalzi tendono ad agganciare l'accessorio rotante e a causare la perdita di controllo o il contraccolpo.
- Non montare catene per seghe, lame per sculture in legno, dischi diamantati segmentati con uno spazio periferico superiore a 10 mm o lame dentate. Tali lame provocano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.
- Non "inceppare" la ruota o applicare una pressione eccessiva. Non tentare di eseguire una profondità di taglio eccessiva. Una sollecitazione eccessiva della ruota aumenta il carico e la possibilità di torsione o di vincolo della ruota nel taglio, nonché la possibilità di contraccolpo o di rottura della ruota.
- Quando la ruota si blocca o quando si interrompe un taglio per qualsiasi motivo, spegnere l'elettrotensile e tenerlo fermo finché la ruota non si ferma completamente. Non tentare mai di rimuovere la ruota dal taglio mentre è in movimento, altrimenti si potrebbe verificare un contraccolpo. Esaminare e adottare misure correttive per eliminare la causa dell'inceppamento della ruota.
- Non riavviare l'operazione di taglio nel pezzo in lavorazione. Lasciare che la ruota raggiunga la massima velocità e rientrare con cautela nel taglio. Se l'elettrotensile viene riavviato nel pezzo in lavorazione, la mola potrebbe bloccarsi, camminare o contraccolpare.
- Sostenete i pannelli o qualsiasi pezzo di dimensioni eccessive per ridurre al minimo il rischio di schiacciamento della ruota e di contraccolpo. I pezzi di grandi dimensioni tendono ad abbassarsi sotto il loro stesso peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pezzo da lavorare vicino alla linea di taglio e vicino al bordo del pezzo da lavorare su entrambi i lati della mola.
- Prestare la massima attenzione quando si esegue un "taglio a tasca" in pareti esistenti o in altre aree cieche. La ruota sporgente può tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o oggetti che possono causare contraccolpi.

Avvertenze di sicurezza per le lucidatrici

Avvertenze di sicurezza comuni per la levigatura con dischi abrasivi, la lavorazione con spazzole metalliche e la lucidatura:

- Questo elettroutensile è destinato a funzionare come levigatrice, spazzola metallica e lucidatrice. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.
- Si sconsiglia di eseguire con questo elettroutensile operazioni quali la smerigliatura o la troncatrice. Le operazioni per le quali l'elettroutensile non è stato progettato possono creare un pericolo e causare lesioni personali.
- Non utilizzare accessori non specificamente progettati e raccomandati dal produttore dell'utensile. Il fatto che l'accessorio possa essere collegato all'elettroutensile non ne garantisce la sicurezza di funzionamento.
- La velocità nominale dell'accessorio deve essere almeno pari alla velocità massima indicata sull'elettroutensile. Gli accessori che funzionano a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi e andare in pezzi.
- Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nella portata dell'elettroutensile. Gli accessori non correttamente dimensionati non possono essere protetti o controllati adeguatamente.
- La dimensione del perno di ruote, flange, platorelli o qualsiasi altro accessorio deve adattarsi correttamente al mandrino dell'elettroutensile. Gli accessori con fori del perno che non corrispondono alla ferramenta di montaggio dell'elettroutensile si sbilanciano, vibrano eccessivamente e possono causare la perdita di controllo.
- Non utilizzare un accessorio danneggiato. Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'accessorio, ad esempio le ruote abrasive per verificare la presenza di schegge e crepe, il platorello per verificare la presenza di crepe, strappi o usura eccessiva, la spazzola metallica per verificare la presenza di fili allentati o incrinati. In caso di caduta dell'elettroutensile o dell'accessorio, verificare che non vi siano danni o installare un accessorio non danneggiato. Dopo aver ispezionato e installato un accessorio, posizionare se stessi e gli astanti lontano dal piano dell'accessorio in rotazione e far funzionare l'elettroutensile alla massima velocità a vuoto per un minuto. Gli accessori danneggiati normalmente si rompono durante questo tempo di prova.
- Indossare i dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare schermi facciali, occhiali di protezione o occhiali di sicurezza. A seconda dei casi, indossare maschera antipolvere, protezioni per l'udito, guanti e grembiule da officina in grado di bloccare piccoli frammenti di abrasivo o di pezzo. La protezione degli occhi deve essere in grado di bloccare i detriti volanti generati dalle varie operazioni. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate dalle operazioni. L'esposizione prolungata a rumori di elevata intensità può causare la perdita dell'udito.
- Tenere gli astanti a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare i dispositivi di protezione individuale. I frammenti di un pezzo o di un accessorio rotto possono volare via e causare lesioni al di fuori dell'area di lavoro.
- Tenere l'utensile elettrico solo dalle superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio può entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo. L'accessorio di taglio che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e provocare una scossa all'operatore.
- Posizionare il cavo lontano dall'accessorio rotante. Se si perde il controllo dell'elettroutensile, il cavo può essere tagliato o impigliato e la mano o il braccio possono essere trascinati nell'accessorio rotante.
- Non posare mai l'elettroutensile prima che l'accessorio si sia completamente fermato. L'accessorio in rotazione potrebbe afferrare la superficie e sottrarre l'elettroutensile al vostro controllo.
- Non utilizzare l'elettroutensile mentre lo si porta al fianco. Un contatto accidentale con l'accessorio rotante potrebbe impigliare i vostri indumenti, trascinando l'accessorio nel vostro corpo.
- Pulire regolarmente le prese d'aria dell'elettroutensile. La ventola del motore aspira la polvere all'interno dell'alloggiamento e un accumulo eccessivo di polvere metallica può causare rischi elettrici.
- Non utilizzare l'elettroutensile in prossimità di materiali infiammabili. Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.
- Non utilizzare accessori che richiedono refrigeranti liquidi. L'uso di acqua o di altri liquidi refrigeranti può provocare folgorazioni o scosse.

Contraccolpo e avvisi correlati

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa a una ruota rotante, a un platorello, a una spazzola o a qualsiasi altro accessorio che si incastra o si impiglia. Il pizzicamento o l'impigliamento provoca un rapido arresto dell'accessorio rotante che, a sua volta, spinge l'elettroutensile non controllato nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio nel punto in cui si è verificato l'impuntamento. Ad esempio, se una mola abrasiva viene agganciata o pizzicata dal pezzo in lavorazione, il bordo della mola che entra nel punto di aggancio può scavare nella superficie del materiale causando la fuoriuscita della mola. La ruota può saltare verso l'operatore o allontanarsi da esso, a seconda della direzione del movimento della ruota nel punto di pizzicamento. Le ruote abrasive possono anche rompersi in queste condizioni. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'elettroutensile e/o di procedure o condizioni operative non corrette e può essere evitato adottando le precauzioni indicate di seguito.
- Mantenere una presa salda sull'elettroutensile e posizionare il corpo e il braccio in modo da resistere alle forze di contraccolpo. Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria, se prevista, per avere il massimo controllo sul contraccolpo o sulla reazione di coppia durante l'avviamento. L'operatore può controllare le reazioni di coppia o le forze di contraccolpo, se si prendono le dovute precauzioni.
- Non avvicinare mai la mano all'accessorio rotante. L'accessorio potrebbe rimbalzare sulla mano.
- Non posizionare il corpo nell'area in cui l'utensile si muove in caso di contraccolpo. Il contraccolpo spinge l'utensile in direzione opposta alla rotazione della ruota nel punto di aggancio.
- Prestare particolare attenzione quando si lavorano angoli, spigoli vivi, ecc. Evitare di far rimbalzare e impigliare l'accessorio. Gli angoli, gli spigoli vivi o i rimbalzi tendono ad agganciare l'accessorio rotante e a causare la perdita di controllo o il contraccolpo.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE OPERAZIONI DI LEVIGATURA

- Non utilizzare carta per dischi abrasivi troppo grandi. Seguire le raccomandazioni del produttore per la scelta della carta abrasiva. Una carta abrasiva più grande che si estende oltre il platello rappresenta un rischio di lacerazione e può causare strappi, lacerazioni del disco o contraccolpi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE OPERAZIONI DI LUCIDATURA

- Non lasciare che le parti allentate della cuffia di lucidatura o le corde di fissaggio ruotino liberamente. Nascondere o tagliare i fili di collegamento allentati. I fili di collegamento allentati e rotanti possono impigliare le dita o impigliarsi nel pezzo da lavorare.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE OPERAZIONI DI SPAZZOLATURA A FILO

- Tenere presente che le setole metalliche vengono scagliate dalla spazzola anche durante il funzionamento ordinario. Non sollecitare eccessivamente i fili applicando un carico eccessivo alla spazzola. Le setole metalliche possono penetrare facilmente negli indumenti leggeri e/o nella pelle.
- Se per la spazzolatura a filo si raccomanda l'uso di una protezione, non permettere che la ruota a filo o la spazzola interferiscano con la protezione. La ruota metallica o la spazzola possono espandersi di diametro a causa del carico di lavoro e delle forze centrifughe.

La confezione contiene: 1 lucidatrice angolare, 1 manico ad arco, 1 piastra di lucidatura, 1 tampone di lana, 1 foglio abrasivo, 1 chiave a brugola, 1 spazzola di carbone. È necessario verificare sempre che l'utensile, le parti o gli accessori non abbiano subito danni durante il trasporto.

Descrizione / Elenco parti		Dati tecnici principali	
		Modello	BCP1205
		Potenza nominale in ingresso	1200 Watt
		Tensione nominale - Frequenza	220 - 240 V (~) - 50 Hz
		Lunghezza del cavo	2 m
		Velocità a vuoto	1500 - 4200 giri/min.
		Diametro del disco	180 mm
		1. Maniglia ad arco	
		2. Pulsante di blocco del mandrino	
3. Mandrino della smerigliatrice			
4. Rotella per la preselezione della velocità			
5. Cavo di alimentazione			
6. Pulsante di blocco per l'interruttore ON/OFF			
7. Interruttore ON/OFF			
8. Piastra di lucidatura			

Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato per una sola tensione. Verificare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.



L'utensile BORMANN è a **doppio isolamento** in conformità alla norma EN 60745; pertanto non è necessario alcun cavo di terra.

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Montaggio e regolazione

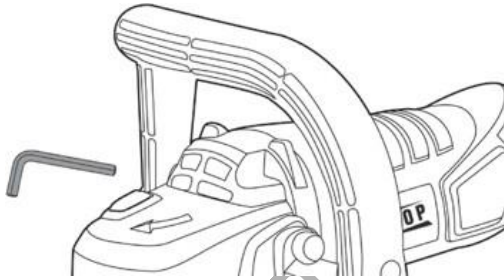
NOTA: prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

AVVERTENZA: prima del montaggio e della regolazione, scollegare sempre l'utensile.

MONTAGGIO DEI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE

- Prima di qualsiasi intervento sulla macchina, staccare la spina di rete.
- Azionare la macchina solo con l'impugnatura di prua.

MANICO D'ARCO

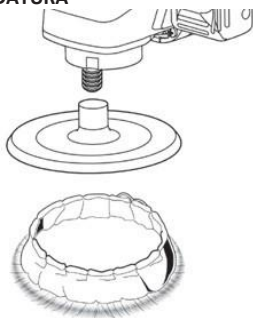


Fissare la maniglia di prua alla scatola del cambio come mostrato nella figura.

MONTAGGIO DEGLI UTENSILI DI RETTIFICA

- Prima di qualsiasi intervento sulla macchina, staccare la spina di rete.
- Pulire il mandrino della smerigliatrice e tutte le parti da montare.
- Per il bloccaggio e l'allentamento degli utensili di molatura, bloccare la smerigliatrice con il pulsante di bloccaggio del mandrino.
- Azionare il pulsante di blocco del mandrino solo quando il mandrino della smerigliatrice è fermo. In caso contrario, la macchina potrebbe danneggiarsi.

PIASTRA DI LUCIDATURA



- Montare la piastra di lucidatura sul mandrino e avvitare.
- Tirare la cuffia di lana d'agnello sopra la piastra di lucidatura e stringere il stringhe di attacco.
- Montare la piastra di lucidatura sul mandrino e avvitare.
- Premere con decisione il foglio abrasivo sul lato inferiore della piastra di lucidatura.

Spazzola a tazza/spazzola a disco

- La spazzola a tazza/disco deve poter essere avvitata sul mandrino della smerigliatrice.

Estrazione di polvere e trucioli

- Le polveri di materiali come i rivestimenti contenenti piombo, alcuni tipi di legno, i minerali e i metalli possono essere dannosi per la salute. Toccare o respirare le polveri può causare reazioni allergiche e/o infezioni respiratorie dell'utente o degli astanti.

Alcune polveri, come la polvere di quercia o di faggio, sono considerate cancerogene, soprattutto in relazione agli additivi per il trattamento del legno (cromati, conservanti del legno). I materiali contenenti amianto possono essere lavorati solo da specialisti.

--- Prevedere una buona ventilazione del luogo di lavoro.

--- Si raccomanda di indossare un respiratore di classe P2.

- Osservare le norme vigenti nel proprio paese per i materiali da lavorare.
- Evitare l'accumulo di polvere sul posto di lavoro. Le polveri possono incendiarsi facilmente.

Istruzioni per l'uso

Osservare sempre le istruzioni di sicurezza e le norme di applicazione.

- Rispettare la corretta tensione di rete! La tensione della fonte di alimentazione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta della macchina. Quando la macchina viene alimentata da generatori mobili che non hanno una sufficiente capacità di riserva o non sono dotati di un adeguato controllo della tensione con amplificazione della corrente di avviamento, all'accensione possono verificarsi perdite di prestazioni o comportamenti atipici.
- Osservare l'idoneità del generatore di corrente utilizzato, in particolare per quanto riguarda la tensione e la frequenza di rete.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

- Premere il pulsante di blocco.
- Per spegnere la macchina, rilasciare l'interruttore ON/OFF oppure, quando è bloccata con il pulsante di blocco, premere brevemente l'interruttore ON/OFF e poi rilasciarlo.
- Controllare gli utensili di molatura prima dell'uso. L'utensile di rettifica deve essere montato correttamente e deve potersi muovere liberamente. Eseguire una prova di funzionamento per almeno un minuto senza carico. Non utilizzare utensili di molatura danneggiati, fuori centro o vibranti. Gli utensili danneggiati possono scoppiare e causare lesioni.

PRESELEZIONE DELLA VELOCITÀ

- La velocità desiderata può essere preselezionata con la rotella (anche durante il funzionamento).
- La velocità richiesta dipende dal materiale e dalle condizioni di lavoro e può essere determinata attraverso prove pratiche.

CONTROLLO ELETTRONICO COSTANTE

- Il controllo elettronico costante mantiene la velocità costante a vuoto e sotto carico e garantisce prestazioni di lavoro uniformi.

CONSIGLIO DI LAVORO

- Bloccare il pezzo se non rimane fermo a causa del suo peso.
- Non sforzare la macchina a tal punto da bloccarla.
- Dopo aver sollecitato pesantemente l'utensile elettrico, continuare a farlo funzionare a vuoto per alcuni minuti per raffreddare l'accessorio.

Per le applicazioni di levigatura su materiali morbidi, ad esempio gesso o vernice, si consiglia di utilizzare la piastra di levigatura in gomma con foglio abrasivo. Le spazzole a tazza e le spazzole a rotella sono adatte per la rimozione della ruggine.

LUCIDATURA

- Per la lucidatura di vernici invecchiate o l'eliminazione di graffi (ad esempio, vetro acrilico), la macchina può essere dotata di accessori di lucidatura appropriati, come la cuffia in lana d'agnello, il feltro lucidante o la spugna (accessori).
- Selezionare una velocità bassa per la lucidatura (fase 1 - 2) per evitare un eccessivo riscaldamento della superficie. Applicare il lucidante su una superficie leggermente più piccola di quella che si intende lucidare. Lavorare il lucidante con un utensile adatto applicandolo trasversalmente o con movimenti circolari e una pressione moderata.
- Non lasciare che l'agente lucidante si asciughi sulla superficie, altrimenti la superficie potrebbe danneggiarsi. Non esporre la superficie da lucidare alla luce diretta del sole.
- Pulire regolarmente gli accessori di lucidatura per garantire buoni risultati di lucidatura. Lavare gli accessori di lucidatura con un detergente delicato e acqua calda; non utilizzare diluenti per vernici.

Manutenzione

L'elettro utensile è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Il funzionamento continuo e soddisfacente dipende da una corretta manutenzione dell'utensile e da una pulizia regolare.

LUBRIFICAZIONE

L'elettro utensile non necessita di ulteriore lubrificazione.

PULIZIA

Mantenere libere le fessure di ventilazione e pulire regolarmente l'alloggiamento con un panno morbido.

Protezione dell'ambiente

L'apparecchio e gli accessori devono essere riciclati nel rispetto dell'ambiente. Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici. Sostenete la tutela dell'ambiente portando l'apparecchio in un punto di raccolta locale o informatevi presso un rivenditore specializzato.



BORMANN

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε αναλυτικά τις οδηγίες. Η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται ακολούθως μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" σε όλες τις προειδοποιήσεις που παρατίθενται παρακάτω αναφέρεται στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί συνδεδεμένο με το ηλεκτρικό δίκτυο (ενσύρματο) ή με μπαταρία (ασύρματο). Κρατήστε τις οδηγίες αυτές σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

1. Χώρος εργασίας

- α. Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι αποτελούν αιτία ατυχημάτων.
- γ. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.
- γ. Κρατάτε μακριά τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους κατά τη λειτουργία ηλεκτρικού εργαλείου. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α. Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογής (αντάπτορες) με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντιστοίχως κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ. Μην κακομεταχειρίζεστε του καλωδίου. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε. Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Προσωπική ασφάλεια

- α. Να είστε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- β. Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφαλείας. Φοράτε πάντα προστατευτικά για τα μάτια. Ο εξοπλισμός ασφαλείας, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή ωτοασπίδες που χρησιμοποιούνται για τις κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τους τραυματισμούς.
- γ. Αποφύγετε ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (OFF) πριν συνδέσετε το εργαλείο με την πρίζα. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η σύνδεση ηλεκτρικών εργαλείων που έχουν το διακόπτη ενεργοποιημένο αποτελεί αιτία σοβαρών ατυχημάτων.
- δ. Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό.
- ε. Μην τεντώνετε. Διατηρείτε πάντα σωστό πάτημα και την ισορροπία σας. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε τυχόν απροσδόκητες καταστάσεις.
- στ. Να ντύνεστε σωστά. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να εγκλωβιστούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ. Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση των συσκευών αυτών μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

4. Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων

- α. Μην εξαναγκάζετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία εκτός προδιαγραφών. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- β. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης του δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ. Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος πριν κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων, ή αποθήκευση των ηλεκτρικών εργαλείων. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου κατά λάθος.
- ε. Αποθηκεύστε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- ε. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή συναρμογή των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Εάν έχει υποστεί βλάβη, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- στ. Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- ζ. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα παρελκόμενα και τα εργαλεία κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και με τον τρόπο που προβλέπεται για τον συγκεκριμένο τύπο ηλεκτρικού εργαλείου, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

5. Service

Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο τα κατάλληλα, γνήσια ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί ότι διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας μηχανής κοπής/Λείανσης

- Ο προφυλακτήρας που παρέχεται με το εργαλείο πρέπει να είναι καλά στερεωμένος σε αυτό και να είναι τοποθετημένος για μέγιστη ασφάλεια, ούτως ώστε να εκτίθεται κατά το ελάχιστον δυνατόν ο χειριστής στον τροχό. Παραμείνετε όπως τυχόν και παρευρισκόμενοι μακριά από το επίπεδο περιστροφής του τροχού. Ο προφυλακτήρας συμβάλλει στην προστασία του χειριστή από θραύσματα του τροχού και από τυχαία επαφή με τον δίσκο.

- Χρησιμοποιείτε μόνο αδαμάντινους δίσκους κοπής/λείανσης για το ηλεκτρικό σας εργαλείο. Το γεγονός ότι ένα εξάρτημα μπορεί να προσαρτηθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο, δεν συνεπάγεται ότι η ασφαλής λειτουργία είναι δεδομένη.
- Η ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Τα εξαρτήματα που λειτουργούν με ταχύτητα μεγαλύτερη από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορεί να υποστούν θραύση και να διαλυθούν.
- Οι δίσκοι κοπής/λείανσης πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τις συνιστώμενες εφαρμογές. Παραδείγματος χάριν: μην διεξάγετε λείανση με την πλευρά του δίσκου κοπής/λείανσης. Οι λειαντικοί τροχοί αποκοπής προορίζονται για περιφερειακή λείανση, οι πλευρικές δυνάμεις που ασκούνται σε αυτούς τους τροχούς μπορεί να προκαλέσουν την θραύση τους.
- Χρησιμοποιείτε πάντα άθικτες φλάντζες δίσκου με τη σωστή διάμετρο για τον εκάστοτε επιλεγμένο δίσκο. Οι κατάλληλες φλάντζες δίσκου στηρίζουν τον δίσκο μειώνοντας ως εκ τούτου την πιθανότητα θραύσης.
- Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματος πρέπει να βρίσκεται εντός της ονομαστικής ικανότητας του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα με λανθασμένο μέγεθος δεν μπορούν να προστατευτούν ή να ελεγχθούν επαρκώς.
- Το μέγεθος του άξονα των δίσκων και των φλαντζών πρέπει να ταιριάζει σωστά στον άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου. Δίσκοι και φλάντζες με οπές άξονα που δεν ταιριάζουν με το υλικό τοποθέτησης του ηλεκτρικού εργαλείου θα τεθούν εκτός ισορροπίας, θα ταλαντωθούν υπερβολικά και μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.
- Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένους ή/και κατεστραμμένους δίσκους. Πριν από κάθε χρήση, επιθεωρήστε τους δίσκους για τυχόν σημεία θραύσης ή/και ρωγμές. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή ο δίσκος πέσει, επιθεωρήστε για ζημιές ή τοποθετήστε έναν άθικτο δίσκο. Μετά την επιθεώρηση και την τοποθέτηση του δίσκου, τοποθετήστε, όπως και οι τυχόν παρευρισκόμενοι μακριά από το επίπεδο περιστροφής του τροχού και θέστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία με τη μέγιστη ταχύτητα άνευ φορτίου για ένα λεπτό. Οι κατεστραμμένοι δίσκοι σε κανονικές συνθήκες θα διαλυθούν κατά τη διάρκεια του χρόνου αυτού δοκιμής.
- Φορέστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιήστε ασπίδα προσώπου, ή ειδικά γυαλιά ασφαλείας. Ανάλογα με την περίπτωση, φορέστε μάσκα σκόνης, προστατευτικά ακοής (ωτοασπίδες), γάντια και εργαστηριακή ποδιά ικανή να σταματήσει τα μικρά εκτοξευόμενα θραύσματα. Η προστασία ματιών πρέπει να είναι ικανή να σταματήσει τα υπτάμενα θραύσματα που παράγονται από διάφορες εργασίες. Η μάσκα σκόνης ή η αναπνευστική συσκευή πρέπει να είναι ικανή να φιλτράρει τα σωματίδια που παράγονται από τις εκτελούμενες εργασίες. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας. Όποιος εισέρχεται στο χώρο εργασίας πρέπει να φορά εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Θραύσματα που τεμαχίου κατεργασίας, ή ενός σπασμένου εξαρτήματος μπορεί να εκτοξευτούν και να προκαλέσουν τραυματισμό ακόμη και πέραν της άμεσης περιοχής εργασίας.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία, όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις ή με το δικό του καλώδιο. Το εξάρτημα κοπής που έρχεται σε επαφή με "ηλεκτροφόρο" καλώδιο μπορεί να καταστήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου "ηλεκτροφόρα" και να προκαλέσει στον χειριστή ηλεκτροπληξία.
- Τοποθετήστε το καλώδιο μακριά από το περιστρεφόμενο εξάρτημα. Εάν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να παγιδευτεί και στην χειρότερη περίπτωση το χέρι ή ο βραχίονάς σας μπορεί να τραβηχτεί μέσα στον περιστρεφόμενο τροχό.
- Ποτέ μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο στο έδαφος, τουλάχιστον όχι πριν από τον τερματισμό λειτουργίας του. Ο περιστρεφόμενος δίσκος μπορεί να εγκλωβιστεί ("πιαστεί") σε επιφάνεια κατεργασίας και να φέρει το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός δυνατότητας ελέγχου.
- Μην λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ ταυτόχρονα το μεταφέρετε. Τυχόν επαφή με το περιστρεφόμενο μέρος μπορεί να οδηγήσει σε εμπλοκή σε σημείο των ρούχων σας, τραβώντας το εξάρτημα προς σώμα σας.
- Καθαρίζετε τακτικά τους αεραγωγούς του ηλεκτρικού εργαλείου. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα θα τραβήξει τη σκόνη στο εσωτερικό του περιβλήματος και η υπερβολική συσσώρευση σκόνης μετάλλου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες θα μπορούσαν να αναφλέξουν τα υλικά αυτά.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που απαιτούν υγρά ψυκτικά μέσα. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Ανάκρουση και λοιπές προειδοποιήσεις

- Η ανάκρουση (kickback) είναι μια ξαφνική αντίδραση σε έναν περιστρεφόμενο δίσκο κοπής/λείανσης ο οποίος έχει υποστεί εμπλοκή, έχει κολλήσει ή σφηνωθεί σε σημείο. Κατά τον τρόπο αυτό προκαλείται ταχεία ακινητοποίηση του περιστρεφόμενου δίσκου, η οποία με τη σειρά της προκαλεί την εξώθηση του μη ελεγχόμενου πλέον ηλεκτρικού εργαλείου προς την αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του δίσκου στο σημείο επαφής. Για παράδειγμα, εάν ένας δίσκος κοπής-λείανσης εμπλακεί/κολλήσει σε σημείο του τεμαχίου κατεργασίας, η άκρη του δίσκου που εισέρχεται στο σημείο επαφής μπορεί να σκάψει την επιφάνεια του υλικού προκαλώντας την εξαγωγή του δίσκου από την θέση του. Ο δίσκος μπορεί να κινηθεί είτε προς τον χειριστή είτε να απομακρυνθεί από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση της κίνησης του δίσκου στο σημείο επαφής. Οι λειαντικοί δίσκοι μπορεί επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες. Η ανάκρουση είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη των κατάλληλων προφυλάξεων που αναφέρονται ως ακολούθως:
- Κρατήστε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετήστε το σώμα και το χέρι σας κατά τρόπο ώστε να μπορείτε να αντισταθείτε στις δυνάμεις ανάκρουσης (κλωστήματος). Χρησιμοποιείτε πάντοτε τη βοηθητική λαβή, όταν αυτή παρέχεται, για μέγιστο έλεγχο της ανάκρουσης ή αντίδρασης ροπής κατά την εκκίνηση. Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις αντιδράσεις ροπής ή τις δυνάμεις ανάκρουσης, εάν λαμβάνονται οι κατάλληλες προφυλάξεις.
 - Ποτέ μην τοποθετείτε το χέρι σας κοντά στον περιστρεφόμενο δίσκο. Ο δίσκος μπορεί να καταλήξει με ανάκρουση πάνω στο χέρι σας.
 - Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην ίδια ευθεία με τον περιστρεφόμενο δίσκο. Ο δίσκος θα ωθήσει το εργαλείο προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση του τροχού στο σημείο της εμπλοκής/επαφής με το υλικό.
 - Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κατεργάζεστε γωνίες, αιχμηρά άκρα κ.λπ. Αποφύγετε την αναπήδηση και την εμπλοκή του δίσκου. Οι γωνίες, τα αιχμηρά άκρα έχουν την τάση να σφηνώνουν το περιστρεφόμενο εξάρτημα και να προκαλούν απώλεια ελέγχου ή ανάκρουση.
 - Μην "μπλοκάρτε" τον δίσκο κοπής/λείανσης και μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Μην επιχειρήσετε να πραγματοποιήσετε υπερβολικό βάθος κοπής. Η υπερβολική πίεση του δίσκου κοπής/λείανσης αυξάνει την επιφόρτιση και την ευαισθησία του δίσκου κατά την κοπή και την πιθανότητα ανάκρουσης ή θραύσης του δίσκου.
 - Όταν ο δίσκος μπλοκάρει ή όταν διακόπτεται η διαδικασία κοπής/λείανσης για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ακίνητο μέχρι να σταματήσει την περιστροφή του εντελώς ο δίσκος. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τον δίσκο από το σημείο κοπής ενώ ο δίσκος βρίσκεται εν κινήσει, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ανάκρουση. Διερευνήστε και λάβετε διορθωτικά μέτρα για να εξαλείψετε την αιτία που προκαλεί την εμπλοκή του δίσκου.
 - Μην ξαναρχίζετε τη διαδικασία κοπής μέσα στο τεμάχιο εργασίας. Αφήστε τον δίσκο να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και επανέλθετε προσεκτικά στην κοπή. Ο δίσκος μπορεί να μπλοκάρει, να ολισθήσει προς τα άνω ή να κάνει ανάκρουση, εάν το ηλεκτρικό εργαλείο επανεκκινήσει ευρισκόμενο εντός του τεμαχίου κατεργασίας.
 - Στηρίξτε τα υπερμεγέθη τεμάχια κατεργασίας για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο εμπλοκής του δίσκου και της ανάκρουσης. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το τεμάχιο κατεργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στην άκρη του τεμαχίου κατεργασίας και στις δύο πλευρές του δίσκου.
 - Να είστε ιδιαίτερος προσεκτικός όταν πραγματοποιείτε κοπή σε τοίχους ή άλλες περιοχές με άγνωστα ενδότερα. Ο προεξέχων δίσκος μπορεί να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικά καλώδια ή αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ανάκρουση.

Ειδικότερες οδηγίες ασφαλείας για αλοιφαδόρους

Προειδοποιήσεις ασφαλείας κοινές για λείανση με δίσκους λείανσης, την εργασία με συρμάτινες βούρτσες και την στίλβωση:

- Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται να λειτουργεί ως τριβείο, συρμάτινη βούρτσα και γυαλιστικό. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται σχετικά. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται ακολούθως μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή και σοβαρό τραυματισμό.
- Εργασίες λείανσης και κοπής που πραγματοποιούνται με γωνιακού τροχού δεν συνιστάται να εκτελούνται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Εργασίες για τις οποίες δεν έχει σχεδιαστεί το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να δημιουργήσουν κίνδυνο και να προκαλέσουν τραυματισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν έχουν σχεδιαστεί και δεν συνιστώνται ειδικά από τον κατασκευαστή του εργαλείου. Το γεγονός ότι ένα εξάρτημα μπορεί να προστεθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο, δεν εξασφαλίζει αυτόμάτως την ασφαλή λειτουργία του.
- Η ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Τα εξαρτήματα που λειτουργούν με ταχύτητα μεγαλύτερη από την ονομαστική τους ταχύτητα μπορεί να σπάσουν και να διαλυθούν.
- Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματος πρέπει να είναι εντός της ονομαστικής ικανότητας του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα με λανθασμένο μέγεθος δεν μπορούν να προστατευτούν ή να ελεγχθούν επαρκώς.
- Το μέγεθος του άξονα των τροχών, των φλαντζών, των "μαξιλαριών" ή οποιουδήποτε άλλου εξαρτήματος πρέπει να ταιριάζει σωστά στον άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου. Εξαρτήματα με σπές άξονα που δεν ταιριάζουν με το ηλεκτρικό εργαλείο θα βγουν εκτός ισορροπίας, θα ταλαντωθούν υπερβολικά και μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά. Πριν από κάθε χρήση επιθεωρήστε τα εξαρτήματα, όπως τους δίσκους λείανσης για θραύσματα και ρωγμές, το μαξιλάρι στήριξης για σχισίματα ή υπερβολική φθορά, τη συρματόβουρτσα για χαλαρά ή ραγισμένα σύρματα. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εξάρτημα πέσει, επιθεωρήστε για ζημιές ή τοποθετήστε εκ νέου ένα άθικτο εξάρτημα. Αφού επιθεωρήσετε και εγκαταστήσετε ένα εξάρτημα, τοποθετηθείτε εσείς καθώς και οι τυχόν παρευρισκόμενοι μακριά από το επίπεδο περιστροφής του εξαρτήματος και λειτουργήστε το ηλεκτρικό εργαλείο στη μέγιστη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα θα διαλυθούν, κανονικά κατά τη διάρκεια αυτού του δοκιμαστικού χρόνου.
- Φορέστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ανάλογα με την εφαρμογή, χρησιμοποιήστε ασπίδα προσώπου, γυαλιά ασφαλείας. Ανάλογα με την περίπτωση, φορέστε μάσκα σκόνης, προστατευτικά ακοής, γάντια και ποδιά εργαστηρίου ικανή να σταματήσει μικρά τεμάχια λειαντικών ή τεμαχίων. Η προστασία των ματιών πρέπει να είναι ικανή να σταματήσει τα εκτοξευόμενα θραύσματα που παράγονται από διάφορες εργασίες. Η μάσκα σκόνης ή η αναπνευστική συσκευή πρέπει να μπορούν να φιλτράρουν τα σωματίδια που παράγονται από τις εργασίες σας. Η παρατεταμένη έκθεση σε θόρυβο υψηλής έντασης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Κρατήστε τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας. Όποιος εισέρχεται στο χώρο εργασίας πρέπει να φοράει εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Θραύσματα του τεμαχίου εργασίας ή ενός σπασμένου εξαρτήματος μπορεί ενδεχομένως να εκτοξευθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό πέρα από την άμεση περιοχή εργασίας.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή με το δικό του καλώδιο. Το εξάρτημα κοπής που έρχεται σε επαφή με ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Τοποθετήστε το καλώδιο μακριά από το περιστρεφόμενο εξάρτημα. Εάν χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να παγιδευτεί και το χέρι ή ο βραχίονας σας μπορεί να τραβηχτεί μέσα στο περιστρεφόμενο εξάρτημα.
- Ποτέ μην αφήνετε το ηλεκτρικό εργαλείο κάτω μέχρι να σταματήσει εντελώς η περιστροφή του δίσκου. Ο περιστρεφόμενος δίσκος μπορεί να παγιδευτεί στην επιφάνεια και να οδηγήσει το ηλεκτρικό εργαλείο εκτός ελέγχου.
- Μην λειτουργείτε το ηλεκτρικό εργαλείο ενώ το μεταφέρετε στο πλευρό σας. Η τυχαία επαφή με το περιστρεφόμενο εξάρτημα (δίσκο) μπορεί να εμπλέξει τα ρούχα σας, τραβώντας το εξάρτημα προς το σώμα σας.
- Καθαρίζετε τακτικά τους αεραγωγούς του ηλεκτρικού εργαλείου. Ο αεμιστήρας του κινητήρα θα τραβήξει τη σκόνη στο εσωτερικό του περιβλήματος και η υπερβολική συσσώρευση σκόνης μετάλλου μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρικούς κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες θα μπορούσαν να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που απαιτούν υγρά ψυκτικά μέσα. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών ψυκτικών μέσων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Σχετικές με την ανάκρουση σημαντικές ειδικές προειδοποιήσεις (αλοιφαδόρος)

Η ανάκρουση όπως προαναφέρθηκε είναι μια ξαφνική αντίδραση σε έναν περιστρεφόμενο τροχό/δίσκο, ένα "μαξιλάρι", μια βούρτσα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα. Η εμπλοκή ή το σφήνωμα προκαλεί ταχεία ακινητοποίηση του περιστρεφόμενου εξαρτήματος, η οποία με τη σειρά της αναγκάζει το μη ελεγχόμενο ηλεκτρικό εργαλείο να εξαναγκαστεί προς την αντίθετη κατεύθυνση από την περιστροφή του εξαρτήματος στο σημείο επαφής.

Για παράδειγμα, εάν ένας δίσκος λείανσης σφηνωθεί ή εμπλακεί ("κολλήσει") στο τεμάχιο κατεργασίας, η άκρη του δίσκου που εισέρχεται στο σημείο επαφής μπορεί να σκάψει την επιφάνεια του υλικού προκαλώντας την προς τα άνω ολίσθηση ή την εξαγωγή του δίσκου από την θέση του.

Ο δίσκος μπορεί να πιναχθεί είτε προς τον χειριστή είτε να απομακρυνθεί από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση της κίνησης του δίσκου στο σημείο επαφής. Οι δίσκοι λείανσης μπορεί επίσης να σπάσουν υπό αυτές τις συνθήκες. Η ανάκρουση εν γένει είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών λειτουργίας και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη των κατάλληλων προφυλάξεων που αναφέρονται ως ακολούθως:

- Κρατήστε σταθερά το ηλεκτρικό εργαλείο και τοποθετήστε το σώμα και το χέρι/βραχίονά σας έτσι ώστε να αντισταθείτε στις δυνάμεις ανάκρουσης. Χρησιμοποιείτε πάντοτε τη βοηθητική λαβή, όταν αυτή παρέχεται, για μέγιστο έλεγχο της αντίδρασης ανάκρουσης ή της ροπής κατά την εκκίνηση. Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις αντιδράσεις ροπής ή τις δυνάμεις ανάκρουσης, εάν λαμβάνονται οι κατάλληλες προφυλάξεις.
- Ποτέ μην τοποθετείτε το χέρι σας πλησίον του περιστρεφόμενου εξαρτήματος. Το εξάρτημα μπορεί να στραφεί με ανάκρουση πάνω στο χέρι σας.
- Μην τοποθετείτε το σώμα σας στην περιοχή όπου θα κινηθεί το ηλεκτρικό εργαλείο σε περίπτωση ανάκρουσης. Η ανάκρουση θα ωθήσει το εργαλείο προς την αντίθετη κατεύθυνση από την κίνηση του τροχού στο σημείο της εμπλοκής.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε με γωνίες, αιχμηρές άκρες κ.λπ. Αποφύγετε την ανάκρουση και το σφήνωμα του εξαρτήματος. Οι γωνίες, οι αιχμηρές άκρες έχουν την τάση να σφηνώνουν το περιστρεφόμενο εξάρτημα και να προκαλούν απώλεια ελέγχου ή αναπήδηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

• Μην χρησιμοποιείτε πολύ μεγάλο μεγέθους χαρτί δίσκου λείανσης. Ακολουθήστε τις συστάσεις των κατασκευαστών, όταν επιλέγετε χαρτί λείανσης. Μεγαλύτερο χαρτί λείανσης που εκτείνεται πέρα από το μαξιλάρι λείανσης αποτελεί κίνδυνο για κόψιμο και μπορεί να προκαλέσει τσακίσματα, σχίσιμο του δίσκου ή ανάκρουση .

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΤΙΛΒΩΣΗΣ

• Μην αφήνετε να περιστρέφεται ελεύθερα οποιοδήποτε χαλαρό τμήμα του καλύμματος στίλβωσης. Απομακρύνετε ή ψαλιδίστε τυχόν χαλαρούς σπάγκους στερέωσης. Οι χαλαροί και περιστρεφόμενοι σπάγκοι προσάρτησης μπορεί να παγιδεύσουν τα δάχτυλά σας ή να σφηνώσουν στο τεμάχιο εργασίας.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΕΙΔΙΚΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΜΕ ΣΥΡΜΑΤΙΝΗ ΒΟΥΡΤΣΑ

• Εάν συνιστάται η χρήση προστατευτικού συστήματος για το βούρτσισμα με σύρμα, μην επιτρέπετε οποιαδήποτε παρεμβολή του δίσκου ή της βούρτσας με το προστατευτικό. Ο συρμάτινος τροχός ή η βούρτσα μπορεί να διευρυνθεί σε διάμετρο λόγω του φορτίου εργασίας και των φυγόκεντρων δυνάμεων. Λάβετε υπόψη ότι οι συρμάτινες τρίχες εκτοξεύονται από τη βούρτσα ακόμη και κατά τη διάρκεια της συνήθους λειτουργίας. Μην υπερφορτώνετε τα σύρματα εφαρμόζοντας υπερβολικό φορτίο στη βούρτσα. Οι συρμάτινες τρίχες μπορούν εύκολα να διαπεράσουν τον ελαφρύ ρουχισμό ή/και το δέρμα.

Η συσκευασία περιέχει : 1 αλοιφαδόρο, 1 λαβή, 1 πλάκα στίλβωσης, 1 μάλλινο μαξιλάρι, 1 φύλλο λείανσης, 1 κλειδί Allen, 1 βούρτσα άνθρακα. Σημειωτέον, πρέπει πάντα να ελέγχετε για ζημιές στο εργαλείο, ή στα εξαρτήματα που μπορεί να έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά.

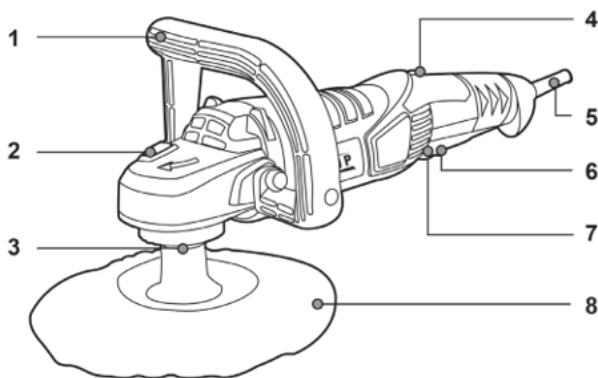
Ηλεκτρική Ασφάλεια

Ο κινητήρας έχει σχεδιαστεί για μία μόνο τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ονομαστικών μεγέθων .



Το εργαλείο BORMANN είναι διπλά μονωμένο σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745, επομένως δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης.

Περιγραφή / Εξαρτήματα



Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Μοντέλο	BCP1205
Rated Power Input	1200 Watt
Ονομαστική τάση - συχνότητα	220 - 240 V (~) - 50 Hz
Μήκος καλωδίου	2 m
Ταχύτητα άνευ φορτίου	1500 - 4200 rpm
Διάμετρος δίσκου	180 mm

1. Λαβή
2. Κομβίο ασφάλισης άξονα
3. Άξονας στίλβωσης/λείανσης
4. Επιλογές για προεπιλογή ταχυτήτων
5. Καλώδιο τροφοδοσίας
6. Κομβίο ασφάλισης διακόπτη ON/OFF
7. Διακόπτης ON/OFF
8. Δίσκος στίλβωσης

*Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

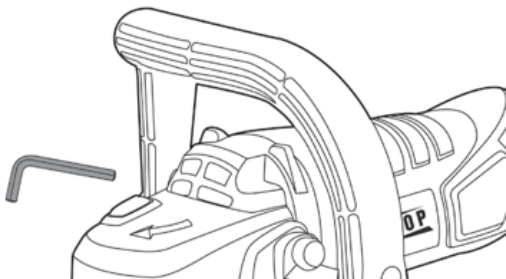
Συναρμολόγηση & ρυθμίσεις

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν την χρήση του εργαλείου, διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν την συναρμολόγηση και την ρύθμιση αποσυνδέεται πάντα το εργαλείο από την πρίζα.

Τοποθετώντας τις προστατευτικές διατάξεις

- Πριν από κάθε εργασία αφαιρέστε το εργαλείο από την πρίζα.
- Λειτουργείτε το εργαλείο μόνο από την κεκαμμένη λαβή.

Κεκαμμένη Λαβή

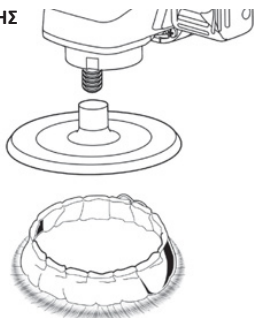


Στερεώστε την κεκαμμένη λαβή όπως φαίνεται στην εικόνα.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΛΕΙΑΝΣΗΣ

- Καθαρίστε τον άξονα και όλα τα μέρη που πρόκειται να τοποθετηθούν.
- Για τη σύσφιξη και τη χαλάρωση των εργαλείων λείανσης, ασφαλίστε τον άξονα με το κομβίο ασφάλισης του άξονα. Ενεργοποιήστε το κομβίο ασφάλισης άξονα μόνο όταν ο άξονας έχει πλήρως σταματήσει, ειδάρλλως ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο.

ΠΛΑΚΑ ΣΤΙΛΒΩΣΗΣ



- Τοποθετήστε την πλάκα στίλβωσης στον άξονα και βιδώστε.
- Τραβήξτε το μάλλινο κάλυμμα πάνω από την πλάκα στίλβωσης και σφίξτε τα κορδόνια στερέωσης.
- Τοποθετήστε την πλάκα στίλβωσης στον άξονα και βιδώστε.
- Πιέστε σταθερά το φύλλο λείανσης στην κάτω πλευρά της πλάκας στίλβωσης.

Βούρτσα κυπέλλου/δίσκου

- Η βούρτσα κυπέλλου/δίσκου πρέπει να μπορεί να βιδωθεί πάνω στον άξονα.

Απομάκρυνση σκόνης/κομματιών

- Οι σκόνης από υλικά όπως οι επικαλύψεις που περιέχουν μόλυβδο, ορισμένα είδη ξύλου, ορυκτά και μέταλλα μπορεί να είναι επιβλαβείς για την υγεία. Το άγγιγμα ή η εισπνοή των σκονών μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις ή/και να οδηγήσει σε αναπνευστικές λοιμώξεις του χρήστη ή των παρευρισκομένων.

- Πρέπει να παρέχετε καλό εξαερισμό στον χώρο εργασίας

Συνιστάται να φοράτε έναν αναπνευστήρα φίλτρου κατηγορίας P2.

- Τηρείτε τους σχετικούς κανονισμούς της χώρας σας για τα υλικά που πρόκειται να επεξεργαστείτε.

- Αποτρέψτε τη συσσώρευση σκόνης στο χώρο εργασίας. Οι σκόνης μπορούν εύκολα να αναφλεγούν.

Χρήσης

- Τηρείτε πάντα τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

- Τηρείτε τη σωστή τάση δικτύου! Η τάση της πηγής τροφοδοσίας πρέπει να συμφωνεί με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ονομαστικών μεγεθών του εργαλείου. Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος με ρεύμα από κινητές γεννήτριες που δεν διαθέτουν επαρκή εφεδρική ικανότητα ή δεν είναι εξοπλισμένες με κατάλληλο έλεγχο τάσης με ενίσχυση του ρεύματος εκκίνησης μπορεί να προκληθεί απώλεια απόδοσης ή μη τυπική συμπεριφορά κατά την ενεργοποίηση.

- Προσέξτε την καταλληλότητα της χρησιμοποιούμενης ηλεκτρογεννήτριας, ιδίως όσον αφορά την τάση και τη συχνότητα του δικτύου.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος
- Για να απενεργοποιήσετε το μηχανήμα, αφήστε τον διακόπτη ON/OFF ή όταν είναι κλειδωμένος με το κουμπί κλειδώματος, πιέστε για λίγο τον διακόπτη ON/OFF και στη συνέχεια αφήστε τον.

- Ελέγξτε τα εργαλεία λείανσης πριν από τη χρήση. Το εργαλείο λείανσης πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένο και να μπορεί να κινείται ελεύθερα. Πραγματοποιήστε μια δοκιμαστική λειτουργία για τουλάχιστον ένα λεπτό χωρίς φορτίο. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα, μη κεντραρισμένα ή δονητικά εργαλεία λείανσης. Τα κατεστραμμένα εργαλεία λείανσης μπορεί να εκραγούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς.

ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

- Η απαιτούμενη ταχύτητα μπορεί να προεπιλεγεί με τον επιλογέα(και κατά τη λειτουργία).
- Η απαιτούμενη ταχύτητα εξαρτάται από το υλικό και τις συνθήκες εργασίας και μπορεί να προσδιοριστεί μέσω πρακτικών δοκιμών.

ΣΤΑΘΕΡΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

- Ο σταθερός ηλεκτρονικός έλεγχος διατηρεί την ταχύτητα σταθερή σε κατάσταση μηδενικού φορτίου και υπό φορτίο και εξασφαλίζει ομοιόμορφη απόδοση εργασίας.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Σφίξτε το τεμάχιο κατεργασίας εάν αυτό δεν παραμένει ακίνητο λόγω του ίδιου του βάρους του.

- Μην καταπονείτε το μηχανήμα τόσο πολύ ώστε να ακινητοποιείται.

- Μετά από έντονη καταπόνηση του ηλεκτρικού εργαλείου, συνεχίστε τη λειτουργία του χωρίς φορτίο για αρκετά λεπτά για να κρυώσει το εξάρτημα.

- Για εφαρμογές λείανσης σε μαλακά υλικά, π.χ. γύψο ή χρώμα, συνιστάται η χρήση της λαστιχένιας πλάκας λείανσης με φύλλο λείανσης. Οι βούρτσες με κύπελλο και οι βούρτσες με τροχό είναι κατάλληλες για την αφαίρεση σκουριάς.

ΣΤΙΛΒΩΣΗ

- Για τη στίλβωση παλαιωμένων χρωμάτων ή τη στίλβωση γρατζουνιών (π.χ. ακρυλικό γυαλί), το μηχάνημα μπορεί να εξοπλιστεί με κατάλληλα εξαρτήματα στίλβωσης, όπως μάλλινο κάλυμμα, τσόχα στίλβωσης ή σφουγγάρι (εξαρτήματα).

- Επιλέξτε μια χαμηλή ταχύτητα για την στίλβωση (στάδιο 1 - 2), ώστε να αποφύγετε την υπερβολική θέρμανση της επιφάνειας. Εφαρμόστε το στιλβωτικό μέσο σε μια επιφάνεια κάπως μικρότερη από αυτή που σκοπεύετε να γυαλίσετε. Δουλέψτε το στιλβωτικό μέσο με κατάλληλο εργαλείο στίλβωσης εφαρμόζοντας το σταυρωτά ή με κυκλικές κινήσεις και μέτρια πίεση.

- Μην αφήνετε το στιλβωτικό μέσο να στεγνώσει στην επιφάνεια, διαφορετικά η επιφάνεια μπορεί να καταστραφεί. Μην εκθέτετε την επιφάνεια προς στίλβωση σε άμεσο ηλιακό φως.

- Καθαρίζετε τακτικά τα εξαρτήματα στίλβωσης για να εξασφαλίσετε καλά αποτελέσματα στίλβωσης.

- Ξεπλύνετε τα εξαρτήματα στίλβωσης με ήπιο απορρυπαντικό και ζεστό νερό- μην χρησιμοποιείτε διαλυτικό μπογιάς.

Συντήρηση

Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα του εργαλείου και τον τακτικό καθαρισμό.

ΛΙΠΑΝΣΗ

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί πρόσθετη λίπανση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Διατηρείτε τις σχισμές εξαερισμού ελεύθερες και καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα με ένα μαλακό πανί.

Περιβαλλοντική Προστασία

Η συσκευή και τα εξαρτήματα πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Μην απορρίπτετε τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Υποστηρίξτε την προστασία του περιβάλλοντος μεταφέροντας τη συσκευή σε ένα τοπικό σημείο συλλογής ή λάβετε πληροφορίες από έναν εξειδικευμένο έμπορο λιανικής πώλησης.



BORMANN

Общи инструкции за безопасност

Внимание! Прочетете всички инструкции. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. Терминът "електроинструмент" във всички изброени по-долу предупреждения се отнася до вашия електроинструмент, работещ от мрежата (с кабел), или електроинструмент, работещ с батерия (с акумулатор).
ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

1. Работна зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Замърсените и тъмни зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- Не допускайте деца и странични лица, докато работите с електроинструмента. Отвлечането на вниманието може да доведе до загуба на контрол.

2. Електрическа безопасност

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени (заземени) електроинструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени шнурове увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито. Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

3. Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Използвайте оборудване за безопасност. Винаги носете предпазни средства за очите. Оборудването за безопасност, като например маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят нараняванията.
- Избягвайте случайното стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да включите уреда. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти, които са с включен превключвател, подканва към инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не прекалявайте. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това дава възможност за по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

4. Използване и грижа за електроинструменти

- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- Изключете щепсела от източника на захранване, преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменят аксесоари, или за съхранение на електрически инструменти. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържане на електрически инструменти. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за управление.
- Използвайте електроинструмента, принадлежностите, крайниците и др. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за конкретния тип електроинструмент, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

5. Услуга

Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, който използва само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е запазена.

Предупреждения за безопасност на машините за рязане

- Предоставеният с инструмента предпазител трябва да бъде здраво прикрепен към електроинструмента и да бъде разположен за максимална безопасност, така че да излага на опасност най-малкото количество колело към оператора. Разположете себе си и страничните лица далеч от равнината на въртящото се колело. Предпазителят помага за предпазване на оператора от счупени фрагменти на колелото и случаен контакт с него.
- Използвайте само диамантени дискове за рязане за вашия електроинструмент. Това, че даден аксесоар може да бъде прикрепен към вашия електроинструмент, не гарантира безопасна работа.
- Номиналната честота на въртене на аксесоара трябва да бъде най-малко равна на максималната честота на въртене, отбелязана върху електроинструмента. Аксесоари, работещи с по-висока от номиналната си скорост, могат да се счупят и разлетят.
- Колелата трябва да се използват само за препоръчаните приложения. Например: не шлайфайте със страната на отрезния диск. Абразивните отрезни дискове са предназначени за периферно шлифоване, страничните сили, приложени към тези дискове, могат да доведат до тяхното счупване.
- Винаги използвайте неповредени фланци, които са с правилния диаметър за избраното колело. Правилните фланци за колела поддържат колелото, като по този начин намаляват възможността за счупване на колелото.

- Външният диаметър и дебелината на аксесоара трябва да са в рамките на капацитета на електроинструмента. Аксесоарите с неправилен размер не могат да бъдат адекватно защитени или контролирани.
- Размерът на колелата и фланците трябва да съответства на шпиндела на електроинструмента. Колела и фланци с отвори за закрепване, които не съответстват на монтажния хардуер на електроинструмента, ще излязат от равновесие, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.
- Не използвайте повредени колела. Преди всяка употреба проверявайте колелата за стружки и пукнатини. Ако електроинструментът или колелото бъдат изпуснати, проверете за повреди или монтирайте неповредено колело. След като проверите и монтирате колелото, разположете себе си и странични лица далеч от равнината на въртящото се колело и пуснете електроинструмента на максимална скорост без натоварване за една минута. Повредените колела обикновено се разпадат по време на този тест.
- Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението използвайте предпазен щит за лице, защитни очила или предпазни очила. При необходимост носете противопрахова маска, предпазни средства за слуха, ръкавици и престилка за работилницата, която може да спира малки абразивни частици или частици от детайла. Защитата на очите трябва да може да спира летящи отломки, генерирани при различни операции. Прахозащитната маска или респираторът трябва да могат да филтрират частиците, генерирани от вашата операция. Продължителното излагане на шум с висок интензитет може да доведе до загуба на слуха.
- Дръжте страничните лица на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от обработвания детайл. Фрагменти от заготовката или от счупен аксесоар могат да отлетят и да причинят наранявания извън непосредствената зона на работа. или от счупен аксесоар могат да отлетят и да причинят наранявания извън непосредствената зона на работа.
- Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да се допре до скрити кабели или до собствения си кабел. Контактът на режещия аксесоар с проводник под напрежение може да направи откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да доведе до токов удар за оператора.
- Разположете кабела на разстояние от въртящия се аксесоар. Ако изгубите контрол, кордата може да бъде прерязана или закачена и ръката или ръката ви да бъдат завлечени в колелото.
- Никога не поставяйте електроинструмента, докато аксесоарът не спре напълно. Въртящото се колело може да захване повърхността и да измъкне електроинструмента от контрола ви.
- Не пускайте електроинструмента, докато го носите от страни. Случаен контакт с въртящия се аксесоар може да закачи дрехите ви и да завлече аксесоара в тялото ви.
- Редовно почиствайте въздушните отвори на електроинструмента. Вентилаторът на двигателя засмуква праха в корпуса и прекомерното натрупване на метален прах може да доведе до електрически опасности.
- Не работете с електроинструмента в близост до запалими материали. Искрите могат да възпламенят тези материали.
- Не използвайте аксесоари, които изискват течни охлаждащи течности. Използването на вода или други течни охлаждащи течности може да доведе до токов удар или поражение от електрически ток.

Откат и свързани предупреждения

- Откатът е внезапна реакция на притиснато или зацепено въртящо се колело. Притискането или заклещването води до бързо спиране на въртящото се колело, което от своя страна предизвиква изтласкване на неконтролирания електроинструмент в посока, обратна на въртенето на колелото в точката на притискане. Например, ако абразивното колело е прихванато или притиснато от обработвания детайл, ръбът на колелото, който навлиза в точката на притискане, може да се вкопае в повърхността на материала, което да доведе до изкачване или изхвърляне на колелото. Колелото може да изскочи към оператора или да се отдалечи от него в зависимост от посоката на движение на колелото в точката на притискане. Абразивните колела могат също да се счупят при тези условия. Откатът е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.
- Поддържайте здрав захват на електроинструмента и позиционирайте тялото и ръката си така, че да можете да устоите на силите на отката. Винаги използвайте спомагателната дръжка, ако е предвидена, за максимален контрол върху обратния удар или реакцията на въртящия момент по време на стартиране. Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на откат, ако се вземат подходящи предпазни мерки.
- Никога не поставяйте ръката си близо до въртящия се аксесоар. Аксесоарът може да отскочи над ръката ви.
- Не поставяйте тялото си на една линия с въртящото се колело. Обратният удар ще задвижи инструмента в посока, обратна на движението на колелото в точката на зацепване.
- Обърнете специално внимание при работа с ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте отскачането и закачането на аксесоара. Ъглите, острите ръбове или отскачането са склонни да се закачат въртящия се аксесоар и да предизвика загуба на контрол или откат.
- Не поставяйте верига за трион, диск за дърворезба, сегментиран диамантен диск с периферна междина, по-голяма от 10 mm, или зъбен диск за трион. Такива остриета предизвикват чести отскоци и загуба на контрол.
- Не "задръствайте" колелото и не прилагайте прекомерен натиск. Не се опитвайте да постигнете прекомерна дълбочина на рязане. Прекомерното натоварване на колелото увеличава натоварването и податливостта на усукване или свързване на колелото в разреза и възможността за откат или счупване на колелото.
- Когато колелото се обвърже или когато прекъсвате рязането по някаква причина, изключете електроинструмента и го дръжте неподвижен, докато колелото спре напълно. Никога не се опитвайте да изваждате колелото от разреза, докато колелото е в движение, в противен случай може да възникне откат. Прочетете и предприемете коригиращи действия, за да отстраните причината за обвързването на колелото.
- Не рестартирайте операцията по рязане в обработвания детайл. Оставете колелото да достигне пълна скорост и внимателно навлезте отново в рязането. Колелото може да се заклещи, да тръгне нагоре или да отскочи, ако електроинструментът се стартира отново в обработвания детайл.
- Поддържайте панелите или други детайли с по-големи размери, за да сведете до минимум риска от притискане и откат на колелото. Големите детайли са склонни да увиснат под собственото си тегло. Подпорите трябва да се поставят под детайла в близост до линията на рязане и в близост до ръба на детайла от двете страни на колелото.
- Бъдете особено внимателни, когато правите "джобен разрез" в съществуващи стени или други слепи зони. Изпъкналото колело може да пререже газови или водопроводни тръби, електрически кабели или предмети, които могат да предизвикат откат.

Предупреждения за безопасност за полиращи машини

Предупреждения за безопасност, общи за шлайфгане с шлайф дискове, работа с телени четки и полиране:

- Този електроинструмент е предназначен да работи като шлайф, телена четка и полираща машина. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.
- Не се препоръчва с този електроинструмент да се извършват операции като шлифване или рязане. Операции, за които електроинструментът не е проектиран, могат да създадат опасност и да причинят телесни наранявания.
- Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и препоръчани от производителя на инструмента. Това, че аксесоарът може да бъде прикрепен към вашия електроинструмент, не гарантира безопасна работа.
- Номиналната честота на въртене на аксесоара трябва да бъде най-малко равна на максималната честота на въртене, отбелязана върху електроинструмента. Аксесоари, работещи с по-висока от номиналната си скорост, могат да се счупят и разлетят.
- Външният диаметър и дебелината на аксесоара трябва да са в рамките на капацитета на електроинструмента. Аксесоарите с неправилен размер не могат да бъдат адекватно защитени или контролирани.
- Размерът на шпиндела на колелата, фланците, подложките или друг аксесоар трябва да пасва правилно на шпиндела на електроинструмента. Принадлежностите с отвори за шпиндела, които не съответстват на монтажния хардуер на електроинструмента, ще излязат от равновесие, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.
- Не използвайте повреден аксесоар. Преди всяка употреба проверявайте аксесоара, например абразивните дискове за стружки и пукнатини, подложката за пукнатини, разкъсване или прекомерно износване, телената четка за разхлабени или напукани жици. Ако електроинструментът или аксесоарът бъдат изпуснати, проверете за повреди или монтирайте неповредения аксесоар. След като проверите и монтирате аксесоар, поставете себе си и странични лица далеч от равнината на въртящия се аксесоар и пуснете електроинструмента на максимална скорост на празен ход за една минута. Повредените аксесоари обикновено се разпадат по време на този тест.
- Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението използвайте предпазен щит за лице, защитни очила или предпазни очила. При необходимост носете противопрахова маска, предпазни средства за слуха, ръкавици и престилка за работилницата, която може да спира малки абразивни частици или частици от детайла. Защитата на очите трябва да може да спира летящи отломки, генерирани при различни операции. Прахозащитната маска или респираторът трябва да могат да филтрират частиците, генерирани от вашата операция. Продължителното излагане на шум с висок интензитет може да доведе до загуба на слуха.
- Дръжте страничните лица на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от обработвания детайл или от счупен аксесоар могат да отлетят и да причинят наранявания извън непосредствената зона на работа.
- Дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да се допре до скрити кабели или до собствения си кабел. Контактът на режещия аксесоар с проводник "под напрежение" може да направи откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да доведе до токов удар за оператора.
- Разположете кабела на разстояние от въртящия се аксесоар. Ако изгубите контрол над електроинструмента, кабелът може да бъде прерязан или закачен и ръката или ръката ви да бъдат завлечени във въртящия се аксесоар.
- Никога не поставяйте електроинструмента, докато аксесоарът не спре напълно. Въртящият се аксесоар може да захване повърхността и да измъкне електроинструмента от контрола ви.
- Не пускайте електроинструмента, докато го носите от страни. Случаен контакт с въртящия се аксесоар може да закачи дрехите ви и да завлече аксесоара в тялото ви.
- Редовно почиствайте въздушните отвори на електроинструмента. Вентилаторът на двигателя засмуква праха в корпуса и прекомерното натрупване на прахообразен метал може да доведе до електрически опасности.
- Не работете с електроинструмента в близост до запалими материали. Искрите могат да възпламенят тези материали.
- Не използвайте аксесоари, които изискват течни охлаждащи течности. Използването на вода или други течни охлаждащи течности може да доведе до токов удар или поражение от електрически ток.

Откат и свързани предупреждения

- Откатът е внезапна реакция на притиснатото или заклещено въртящо се колело, подложка, четка или друг аксесоар. Притискането или заклещването води до бързо спиране на въртящия се аксесоар, което от своя страна води до изтласкване на неконтролирания електроинструмент в посока, обратна на въртенето на аксесоара в точката на свързване. Например, ако абразивен диск е захванат или притиснат от обработвания детайл, ръбът на диска, който навлиза в точката на притискане, може да се вкопчи в повърхността на материала, което да доведе до изкачване или изхвърляне на диска. Колелото може да изскочи към оператора или да се отдалечи от него в зависимост от посоката на движение на колелото в точката на притискане. Абразивните колела могат също да се счупят при тези условия. Откатът е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат чрез предприемане на подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.
- Поддържайте здрав захват на електроинструмента и позиционирайте тялото и ръката си така, че да можете да устоите на силите на отката. Винаги използвайте спомагателната дръжка, ако е предвидена, за максимално контрол на откат или реакцията на въртящия момент по време на стартиране. Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на откат, ако се вземат подходящи предпазни мерки.
- Никога не поставяйте ръката си близо до въртящия се аксесоар. Аксесоарът може да отскочи над ръката ви.
- Не поставяйте тялото си в зоната, в която електроинструментът ще се движи, ако възникне обратен удар. Откатът ще задвижи инструмента в посока, обратна на въртенето на колелото в точката на зацепване.
- Обърнете специално внимание при работа с ъгли, остри ръбове и др. Избягвайте отскачането и закачането на аксесоара. Ъглите, острите ръбове или отскачането са склонни да закачат въртящия се аксесоар и да предизвикат загуба на контрол или откат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ОПЕРАЦИИТЕ ПО ШЛИФОВАНЕ

- Не използвайте прекалено големи размери на шлайфащата хартия. Спазвайте препоръките на производителя при избора на шкурка. По-голямата шкурка се разширява отвъд шлайфовъчната подложка представлява опасност от разкъсване и може да доведе до нацепване, разкъсване на диска или откат.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ПОЛИРАНЕ

- Не позволявайте свободно въртене на свободните части на полиращия капак или на неговите закрепващи нишки. Приберете или отрежете свободните нишки за закрепване. Свободните и въртящи се приставки могат да заплетат пръстите ви или да се закачат за обработвания детайл.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ОПЕРАЦИИ С ТЕЛЕНА ЧЕТКА

- Имайте предвид, че телените косъмчета се изхвърлят от четката дори при обикновена работа. Не претоварвайте жиците чрез прекомерно натоварване на четката. Телените косъмчета могат лесно да проникнат през леки дрехи и/или кожа.
- Ако за почистване с телена четка се препоръчва използването на предпазител, не допускайте никакво засягане на теленото колело или четката от предпазителя. Теленото колело или четката могат да разширят диаметъра си поради работното натоварване и центробежните сили.

Пакетът съдържа: 1 ъглошлайф, 1 дръжка за лък, 1 полираща плоча, 1 вълнен тампон, 1 лист за шлайфане, 1 гаечен ключ, 1 карбонова четка. Винаги трябва да проверявате за повреди по инструмента, частите или аксесоарите, които може да са възникнали по време на транспортирането.

Описание / Списък на частите		Основни технически данни	
		Модел	BCP1205
		Номинална входяща мощност	1200 вата
		Номинално напрежение - честота	220 - 240 V (~) - 50 Hz
		Дължина на кабела	2 m
		Скорост без натоварване	1500 - 4200 об/мин
		Диаметър на диска	180 мм
		1. Дръжка за лък	
		2. Бутон за заключване на шпиндела	
3. Шпиндел на шлайфмашина			
4. Палец за предварителен избор на скорост			
5. Захранващ кабел			
6. Бутон за заключване на превключвателя ON/OFF			
7. Превключвател ON/OFF			
8. Полираща плоча			

Електрическа безопасност

Електрическият двигател е проектиран само за едно напрежение. Винаги проверявайте дали захранването съответства на напрежението, посочено на табелката с номиналните стойности.



Вашият инструмент BORMANN е с **двойна изолация** в съответствие с EN 60745; затова не е необходим заземителен проводник.

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е предоставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Сглобяване и регулиране

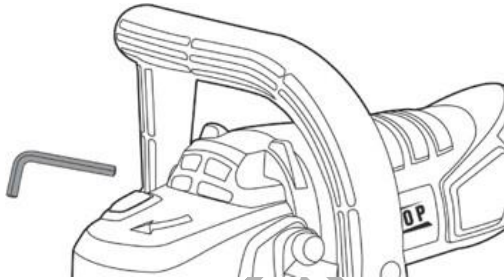
ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно книгата с инструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди сглобяване и регулиране винаги изключвайте инструмента от електрическата мрежа.

МОНТИРАНЕ НА ЗАЩИТНИТЕ УСТРОЙСТВА

- Преди да започнете работа по самата машина, извадете щепсела от електрическата мрежа.
- Работете с машината само с дръжката на носа.

ДРЪЖКА ЗА ЛЪК

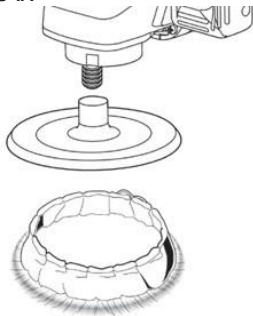


Закрепете дръжката на носа към кутията на редуктора, както е показано на снимката.

МОНТИРАНЕ НА ШЛИФОВЪЧНИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

- Преди да започнете работа по самата машина, извадете щепсела от електрическата мрежа.
- Почистете шпиндела на шлайфмашината и всички части, които ще се монтират.
- За затягане и разхлабване на шлайфащите инструменти заключете шлайфащия индл с бутона за заключване на шпиндела.
- Задействайте бутона за блокиране на шпиндела само когато шпинделът на шлайфмашината е в застой. В противен случай машината може да се повреди.

ПОЛИРАЩА ПЛОЧА



- Монтирайте полиращата плоча върху шпиндела и я завийте.
- Издърпайте капака от агнешка вълна върху полиращата плоча и затегнете низове за прикачване.
- Монтирайте полиращата плоча върху шпиндела и я завийте.
- Натиснете здраво шлифовъчния лист върху долната страна на полиращата плоча.

Четка за чаши/четка за дискове

- Четката за чаши/дискове трябва да може да се завинтва към шпиндела на шлайфмашината.

Екстракция на прах/чипове

- Прахът от материали като оловни покрития, някои видове дървесина, минерали и метал може да бъде вреден за здравето. Докосването или вдишването на праха може да предизвика алергични реакции и/или да доведе до респираторни инфекции на потребителя или на околните.

Някои прахове, като дъбов или буков, се считат за канцерогенни, особено във връзка с добавки за обработка на дървесина (хромат, консервант за дърво). Материали, съдържащи азбест, могат да се обработват само от специалисти.

--- Осигурете добра вентилация на работното място.

--- Препоръчително е да се носи респиратор с филтър от клас P2.

- Спазвайте съответните разпоредби във вашата страна за обработваните материали.

- Предотвратете натрупването на прах на работното място. Прахът може лесно да се възпламени.

Инструкции за употреба

Винаги спазвайте инструкциите за безопасност и приложимите разпоредби

- Спазвайте правилното мрежово напрежение! Напрежението на източника на захранване трябва да съответства на напрежението, посочено на табелката на машината. При работа на машината със захранване от мобилни генератори, които нямат достатъчен резервен капацитет или не са оборудвани с подходящ контрол на напрежението с усилване на пусковия ток, при включване може да се получи загуба на работоспособност или нетипично поведение.
- Моля, съблюдавайте годността на използвания генератор на електроенергия, особено по отношение на напрежението и честотата на мрежата.

ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Натиснете бутона за заключване.
- За да изключите машината, освободете превключателя за включване/изключване или когато е заключена с бутона за заключване, натиснете за кратко превключателя за включване/изключване и след това го освободете.
- Проверявайте инструментите за шлайфане преди употреба. Инструментът за шлайфане трябва да е монтиран правилно и да може да се движи свободно. Извършете пробен пробег в продължение на поне една минута без натоварване. Не използвайте повредени, изнесени извън центъра или вибриращи шлифовъчни инструменти. Повредените шлифовъчни инструменти могат да се спукат и да причинят наранявания.

ПРЕДВАРИТЕЛЕН ИЗБОР НА СКОРОСТ

- Необходимата скорост може да се избере предварително с палеца (също и по време на работа).
- Необходимата скорост зависи от материала и условията на работа и може да се определи чрез практически изпитвания.

ПОСТОЯННО ЕЛЕКТРОННО УПРАВЛЕНИЕ

- Постоянното електронно управление поддържа постоянна скорост на празен ход и при натоварване и осигурява равномерна работна производителност.

РАБОТНИ СЪВЕТИ

- Затегнете обработвания детайл, ако той не остава неподвижен поради собственото си тегло.

- Не натоварвайте машината толкова силно, че тя да спре да работи.

- След силно натоварване на електроинструмента продължете да го използвате на празен ход за няколко минути, за да се охлади аксесоарът.

За шлайфане на меки материали, напр. гипс или боя, се препоръчва да се използва гумената шлайфпластина с шлайф лист. Четките с чашки и колелцата са подходящи за отстраняване на ръжда.

ПОЛИРАНЕ

- За полиране на овехтяла боя или полиране на драскотини (напр. акрилно стъкло) машината може да бъде оборудвана с подходящи аксесоари за полиране, като капак от агнешка вълна, полиращ филц или гъба (аксесоари).
- Изберете ниска скорост за полиране (етап 1 - 2), за да избегнете прекомерно загряване на повърхността. Нанесете политурата върху малко по-малка повърхност от тази, която възнамерявате да полирате. Нанесете полиращия препарат с подходящ инструмент за полиране, като го нанасяте напречно или с кръгови движения и умерен натиск.
- Не позволявайте на полиращия препарат да изсъхне върху повърхността, в противен случай повърхността може да се повреди. Не подлагайте полираната повърхност на пряка слънчева светлина.
- Почиствайте редовно аксесоарите за полиране, за да осигурите добри резултати от полирането. Измивайте полиращите аксесоари с мек почистващ препарат и топла вода; не използвайте разреждател за боя.

Поддръжка

Електроинструментът е проектиран да работи дълго време с минимална поддръжка. Непрекъснатата задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента и редовното почистване.

СМАЗВАНЕ

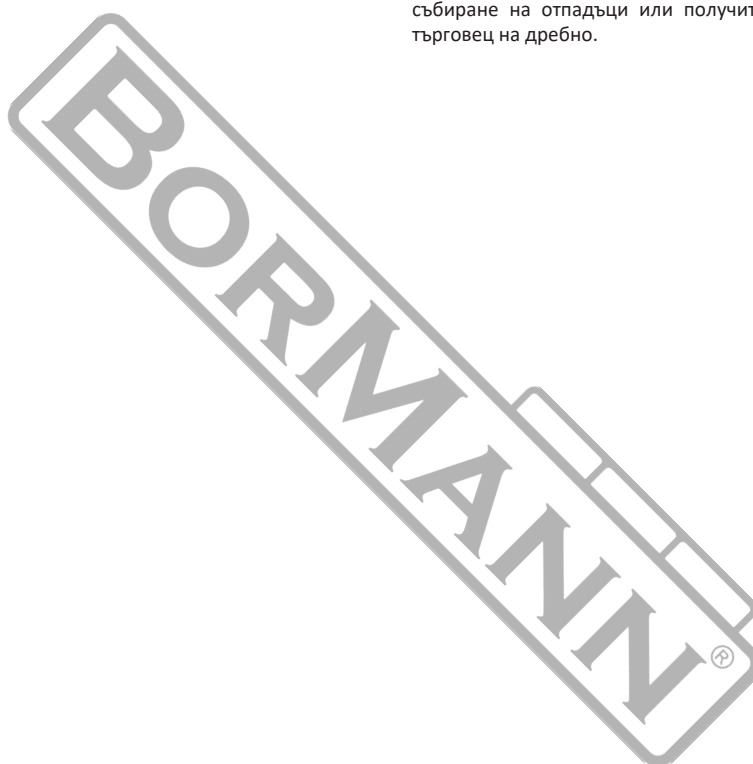
Електроинструментът ви не се нуждае от допълнително смазване.

ПОЧИСТВАНЕ

Поддържайте вентилационните отвори чисти и редовно почиствайте корпуса с мека кърпа.

Опазване на околната среда

Уредът и аксесоарите трябва да се рециклират по екологосъобразен начин. Не изхвърляйте уреда заедно с битовите отпадъци. Подкрепете опазването на околната среда, като предадете уреда в местен пункт за събиране на отпадъци или получите информация от специализиран търговец на дребно.



Splošna varnostna navodila

Opozorilo! Preberite vsa navodila. Če ne upoštevate vseh spodaj navedenih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb. Izraz "električno orodje" se v vseh spodaj navedenih opozorilih nanaša na vaše električno orodje, ki se napaja iz električnega omrežja (z napeljavo), ali električno orodje, ki se napaja iz akumulatorja (brez napeljave).

SHRANITE TA NAVODILA.

1. Delovno območje

- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno. Zapleteni in temni prostori spodbujajo nesreče.
- Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- Med upravljanjem električnega orodja se izogibajte otrokom in mimoidočim. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

2. Električna varnost

- Vtiči električnega orodja morajo ustrezati vtičnici. Nikoli ne spreminjajte vtiča na kakršen koli način. Z ozemljenimi (ozemljenimi) električnimi orodji ne uporabljajte nobenih adapterskih vtičev. Neprilagojeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi ali ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno ali ozemljeno, obstaja večja nevarnost električnega udara.
- Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- Ne zlorablajte kabla. Vrvice nikoli ne uporabljajte za prenašanje, vlečenje ali odklop električnega orodja. Vrvico hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovane ali zapletene vrvice povečujejo nevarnost električnega udara.
- Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem. Uporaba kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša nevarnost električnega udara.

3. Osebna varnost

- Pri delu z električnim orodjem bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Uporabljajte varnostno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. Varnostna oprema, kot so maska proti prahu, nederseči varnostni čevlji, trda kapa ali zaščita sluha, ki se uporablja v ustreznih pogojih, bo zmanjšala število osebnih poškodb.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju. Prenašanje električnega orodja s prstom na stikalno ali priključevanje električnega orodja, ki ima vklopljeno stikalo, spodbuja nesreče.
- Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitveni ključ ali ključ. Ključ ali ključ, ki ostane pritrjen na vrteči se del električnega orodja, se lahko poškoduje.
- Ne pretiravajte. Vedno imejte pravilno podlago in ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- Če so na voljo naprave za priključitev naprav za odsesavanje in zbiranje prahu, poskrbite, da so te naprave priključene in se pravilno uporabljajo. Uporaba teh naprav lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.

4. Uporaba in nega električnega orodja

- Električnega orodja ne pritiskajte na silo. Uporabite ustrezno električno orodje za vašo uporabo. Pravilno električno orodje bo delo opravilo bolje in varneje s hitrostjo, za katero je bilo zasnovano.
- Električnega orodja ne uporabljajte, če ga stikalo ne vkloplja in izkloplja. Vsako električno orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popravljeno.
- Pred kakršnikoli nastavitvami in menjavo dodatne opreme izključite vtič iz vira napajanja, ali shranjevanje električnega orodja. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električnega orodja.
- Električno orodje v mirovanju shranjujte zunaj dosega otrok in ne dovolite, da bi ga uporabljale osebe, ki niso seznanjene z električnim orodjem ali temi navodili. Električna orodja so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarna.
- Vzdrževanje električnih orodij. Preverite, ali so gibljivi deli napačno poravnani ali vezani, ali se deli lomijo, in vse druge okoliščine, ki bi lahko vplivale na delovanje električnega orodja. Če je električno orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite. Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- Orodja za rezanje naj bodo ostra in čista. Ustrezno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezalnimi robovi se redkeje zatikajo in jih je lažje nadzorovati.
- Električno orodje, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predviden za določeno vrsto električnega orodja, ob upoštevanju delovnih pogojev in dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba električnega orodja za drugačna opravila, kot so predvidena, lahko povzroči nevarne razmere.

5. Storitve

Električno orodje naj servisira usposobljen serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele. Tako boste zagotovili varnost električnega orodja.

Varnostna opozorila strojev za odrezovanje

- Varovalo, ki je priloženo orodju, mora biti varno pritrjeno na električno orodje in nameščeno tako, da je čim manj kolesa izpostavljenega proti upravljavcu. Sebe in druge osebe postavite stran od ravnine vrtečega se kolesa. Varovalo pomaga zaščititi upravljavca pred odlomki kolesa in naključnim stikom s kolesom.
- Za svoje električno orodje uporabljajte samo diamantne rezalne plošče. Samo zato, ker lahko na električno orodje pritrдите dodatno opremo, to še ne zagotavlja varnega delovanja.
- Nazivna hitrost dodatne opreme mora biti vsaj enaka največji hitrosti, označeni na električnem orodju. Pribor, ki deluje hitreje od svoje nazivne hitrosti, se lahko zlomi in razleti.
- Kolesa se smejo uporabljati samo za priporočene namene. Na primer: ne brusite s stranico rezalnega kolesa. Abrazivna odrezovalna kolesa so namenjena za obodno brušenje, stranske sile, ki delujejo na ta kolesa, lahko povzročijo njihovo razbitje.
- Vedno uporabljajte nepoškodovane kolesne prirobnice s pravilnim premerom za izbrano kolo. Pravilne kolesne prirobnice podpirajo kolo in s tem zmanjšujejo možnost zloma kolesa.

- Zunanji premer in debelina pripomočka morata biti v okviru zmogljivosti vašega električnega orodja. Dodatkov nepravilne velikosti ni mogoče ustrezno zaščititi ali nadzorovati.
- Velikost kolutov in prirobnic se mora ustrezno prilagoditi vretenu električnega orodja. Kolesa in prirobnice z luknjami za nastavke, ki se ne ujemajo z montažno opremo električnega orodja ne bo uravnotežena, prekomerno vibrirala in lahko povzroči izgubo nadzora.
- Ne uporabljajte poškodovanih koles. Pred vsako uporabo preverite, ali so kolesa odlomljena in razpokana. Če električno orodje ali kolo pade, preverite, ali je poškodovano, ali namestite nepoškodovano kolo. Po pregledu in namestitvi kolesa sebe in druge osebe postavite stran od ravnine vrtečega se kolesa in za eno minuto zaženite električno orodje pri največji hitrosti brez obremenitve. Poškodovana kolesa se v tem preskusnem času običajno razletijo.
- Nosite osebno zaščitno opremo. Odvisno od načina uporabe uporabite ščitnik za obraz, zaščitna očala ali zaščitna stekla. Po potrebi nosite masko proti prahu, zaščito sluha, rokavice in delavniški predpasnik, ki lahko zadrži majhne drobce abraziva ali obdelovanca. Zaščita oči mora biti sposobna zaustaviti leteče delce, ki nastanejo pri različnih postopkih. Maska proti prahu ali respirator morata biti sposobna filtrirati delce, ki nastanejo pri vašem delu. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu visoke jakosti lahko povzroči izgubo sluha.
- Okoliške osebe naj bodo na varni razdalji od delovnega območja. Vsi, ki vstopajo na delovno območje, morajo nositi osebno zaščitno opremo. Odlomki obdelovanca. Odlomki obdelovanca ali razbitega pribora lahko odletijo in povzročijo poškodbe zunaj neposrednega območja delovanja. ali razbitega pribora lahko odletijo in povzročijo poškodbe zunaj neposrednega območja delovanja.
- Pri delu, pri katerem se lahko rezalni pribor dotakne skrite napeljave ali lastnega kabla, držite električno orodje le za izolirane oprijemalne površine. Pri rezanju pripomočka, ki se dotika žice pod napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja postanejo "pod napetostjo" in lahko povzročijo električni udar upravljavca.
- Kabel postavite tako, da ne bo segal v vrtečo se dodatno opremo. Če izgubite nadzor, se lahko vrstica prereže ali zatakne, vašo roko ali roko pa lahko potegne v vrtavko.
- Električnega orodja nikoli ne odložite, dokler se pripomoček popolnoma ne ustavi. Vrteče se kolo lahko zagrabi površino in izvleče električno orodje iz vašega nadzora.
- Ne poganjajte električnega orodja, če ga nosite ob sebi. Naključni stik z vrtečim se pripomočkom se lahko zatakne za vašo oblačila in pripomoček potegne v vaše telo.
- Redno čistite zračne odprtine električnega orodja. Ventilator motorja bo v notranjost ohišja vlekel prah, prekomerno kopičenje kovinskega prahu pa lahko povzroči nevarnost električnega udara.
- Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov. Iskre lahko te materiale vžgejo.
- Ne uporabljajte dodatne opreme, ki zahteva tekoča hladilna sredstva. Uporaba vode ali drugih tekočih hladil lahko povzroči električni udar ali šok.

Povratni udarec in povezana opozorila

- Povratni udarec je nenadna reakcija na stisnjeno ali zatakneto vrteče se kolo. Stiskanje ali zatikanje povzroči hiter zastoj vrtečega se kolesa, kar povzroči, da se nenadzorovano električno orodje prisili v nasprotno smer od vrtenja kolesa na mestu zatikanja. Če se na primer abrazivno kolo zatakne ali stisne ob obdelovanec, se lahko rob kolesa, ki vstopa v točko stiska, zarine v površino materiala, zaradi česar se kolo vzpne ali odrine. Kolo lahko skoči proti upravljavcu ali stran od njega, odvisno od smeri gibanja kolesa v točki stiska. V teh pogojih se lahko brusna kolesa tudi zlomijo. Povratni udarec je posledica napačne uporabe električnega orodja in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev in se mu lahko izognete z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, ki so navedeni v nadaljevanju.
- Ohranite trden oprijem električnega orodja ter se s telesom in roko postavite tako, da se boste lahko uprli silam povratnega udarca. Vedno uporabljajte pomožni ročaj, če je na voljo, za največji nadzor nad povratnim udarom ali reakcijo navora med zagonom. Operater lahko nadzoruje reakcije navora ali sile povratnega udarca, če so sprejeti ustrezni previdnostni ukrepi.
- Nikoli ne približujte roke vrtečemu se pripomočku. Pripomoček se lahko odbije čez vašo roko.
- Ne postavljajte telesa v linijo vrtečega se kolesa. Povratni udarec bo orodje v trenutku zataknitve pognal v nasprotno smer od gibanja kolesa.
- Posebno previdno obdelujte vogale, ostre robove itd. Izogibajte se odbijanju in zatikanju pribora. Vogali, ostri robovi ali odbijanje so nagnjeni k zatikanju vrtljivega pripomočka in povzročijo izgubo nadzora ali povratni udarec.
- Ne pritrjujte žagine verige, rezila za rezanje lesa, segmentnega diamantnega kroznika s periferno vrzeljo, večjo od 10 mm, ali nazobčanega žaginega lista. Takšna rezila povzročajo pogoste povratne udarce in izgubo nadzora.
- Ne "zataknete" kolesa in ne izvajajte pretiranega pritiska. Ne poskušajte narediti prevelike globine reza. Prevelika obremenitev kolesa poveča obremenitev in dovzetnost za zvijanje ali vezavo kolesa v rezu ter možnost povratnega udarca ali zloma kolesa.
- Če se kolo zavezuje ali če iz kakršnega koli razloga prekinete rez, izklopite električno orodje in ga držite nepremično, dokler se kolo popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti kolesa iz reza, ko je kolo v gibanju, sicer lahko pride do povratnega udarca. Raziščite in izvedite korektivne ukrepe za odpravo vzroka vezave kolesa.
- Ne začnite ponovno rezati v obdelovancu. Pustite, da kolo doseže polno hitrost, in previdno ponovno vstopite v rezanje. Kolo se lahko zatakne, hodi navzgor ali se odbije, če se električno orodje ponovno zažene v obdelovanec.
- Podprite plošče ali kakršnen koli prevelik obdelovanec, da zmanjšate nevarnost stiskanja koles in povratnega udarca. Veliki obdelovanci se pod lastno težo nagibajo. Podpori morata biti nameščeni pod obdelovancem v bližini linije reza in ob robu obdelovanca na obeh straneh kolesa.
- Pri izrezovanju žepov v obstoječe stene ali druga slepa območja bodite še posebej previdni. Izstopajoče kolo lahko prereže plinske ali vodovodne cevi, električno napeljavo ali predmeti, ki lahko povzročijo povratni udarec.

Varnostna opozorila za polirke

Varnostna opozorila, ki so skupna za brušenje z brusilnimi ploščami, delo z žičnatimi krtačami in poliranje:

- To električno orodje je namenjeno za brušenje, žično krtačo in poliranje. Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priloženi k to električno orodje. Če ne upoštevate vseh spodaj navedenih navodil, lahko pride do električnega udara, požara ali resnih poškodb.
- S tem električnim orodjem ni priporočljivo izvajati postopkov, kot sta brušenje ali rezanje. Dejavnosti, za katere električno orodje ni bilo zasnovano, lahko povzročijo nevarnost in telesne poškodbe.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec orodja ni posebej zasnoval in priporočil. Samo zato, ker je dodatek mogoče pritrčiti na električno orodje, to še ne zagotavlja varnega delovanja.
- Nazivna hitrost dodatne opreme mora biti vsaj enaka največji hitrosti, označeni na električnem orodju. Pribor, ki deluje hitreje od svoje nazivne hitrosti, se lahko zlomi in razleti.
- Zunanji premer in debelina pripomočka morata biti v okviru zmogljivosti vašega električnega orodja. Dodatek nepravilne velikosti ni mogoče ustrezno zaščititi ali nadzorovati.
- Velikost vpetja koles, prirobnic, podložnih ploščic ali drugih dodatkov se mora pravilno prilegati vretenu električnega orodja. Dodatki z luknjami za nastavke, ki se ne ujemajo s pritrtilno opremo električnega orodja, se ne bodo uravnotežili, bodo prekomerno vibrirali in lahko povzročijo izgubo nadzora.
- Ne uporabljajte poškodovane dodatne opreme. Pred vsako uporabo preglejte pribor, kot so brusilna kolesa, da ne vsebujejo drobcov in razpok, podložno ploščico, da ni razpok, raztrganin ali prekomerne obrabe, žično krtačo, da ni zrahljanih ali razpokanih žic. Če električno orodje ali pribor pade, preverite, ali je poškodovan, ali namestite nepoškodovan pribor. Po pregledu in namestitvi dodatne opreme se postavite stran od ravnine vrteče se dodatne opreme in eno minuto pogonjajte električno orodje z največjo hitrostjo brez obremenitve. Poškodovana dodatna oprema se v tem preskusnem času običajno razleti.
- Nosite osebno zaščitno opremo. Odvisno od načina uporabe uporabite ščitnik za obraz, zaščitna očala ali zaščitna stekla. Po potrebi nosite masko proti prahu, zaščito sluha, rokavice in delavniški predpasnik, ki lahko zadrži majhne drobce abraziva ali obdelovanca. Zaščita oči mora biti sposobna zaustaviti leteče delce, ki nastanejo pri različnih postopkih. Maska proti prahu ali respirator morata biti sposobna filtrirati delce, ki nastanejo pri vašem delu. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu visoke jakosti lahko povzroči izgubo sluha.
- Okoliške osebe naj bodo na varni razdalji od delovnega območja. Vsi, ki vstopajo na delovno območje, morajo nositi osebno zaščitno opremo. Odlomki obdelovanca ali razbitega pripomočka lahko odletijo in povzročijo poškodbe zunaj neposrednega območja delovanja.
- Pri delu, pri katerem se lahko rezalni pribor dotakne skrite napeljave ali lastnega kabla, držite električno orodje samo za izolirane oprijemalne površine. Če se rezalni pribor dotakne žice pod napetostjo, lahko izpostavljeni kovinski deli električnega orodja postanejo "pod napetostjo" in povzročijo udarec upravljalca.
- Kabel postavite tako, da ne bo segal v vrtečo se dodatno opremo. Če izgubite nadzor nad električnim orodjem, se lahko kabel prereže ali zatakne, vašo roko ali roko pa lahko potegne v vrteči se pripomoček.
- Električnega orodja nikoli ne odložite, dokler se pripomoček popolnoma ne ustavi. Vrteči se pribor lahko zagrabi površino in potegne električno orodje iz vašega nadzora.
- Električnega orodja ne zaženite, če ga nosite ob sebi. Naključni stik z vrtečim se pripomočkom se lahko zatakne za vaša oblačila in pripomoček potegne v vaše telo.
- Redno čistite zračne odprtine električnega orodja. Ventilator motorja bo v notranjost ohišja vlekel prah, prekomerno kopičenje kovinskega prahu pa lahko povzroči nevarnost električnega udara.
- Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov. Iskre lahko te materiale vžgejo.
- Ne uporabljajte dodatne opreme, ki zahteva tekoča hladilna sredstva. Uporaba vode ali drugih tekočih hladil lahko povzroči električni udar ali šok.

Povratni udarec in povezana opozorila

- Povratni udarec je nenadna reakcija na stisnjeno ali zatakajeno vrtljivo kolo, podložno ploščico, krtačo ali kateri koli drug pripomoček. Stiskanje ali zatikanje povzroči hiter zastoj rotirajočega pripomočka, kar povzroči, da se nenadzorovano električno orodje prisili v nasprotno smer od vrtenja pripomočka na mestu vezave. Če se na primer brusilni kolut zatakne ali stisne za obdelovanec, se lahko rob koluta, ki vstopa v točko stiska, zarine v površino materiala, zaradi česar se kolut dvigne ali odrine. Kolo lahko skoči proti upravljalcu ali stran od njega, odvisno od smeri gibanja kolesa v točki stiska. V teh pogojih se lahko abrazivna kolesa tudi zlomijo. Povratni udarec je posledica napačne uporabe električnega orodja in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev in se mu lahko izognete z ustreznimi previdnostnimi ukrepi, ki so navedeni v nadaljevanju.
- Ohranite trden oprijem električnega orodja ter se s telesom in roko postavite tako, da se boste lahko uprli silam povratnega udarca. Vedno uporabljajte pomožni ročaj, če je na voljo, da zagotovite največjo nadzor nad povratnim udarom ali reakcijo navora med zagonom. Operater lahko nadzoruje reakcije navora ali sile povratnega udarca, če so sprejeti ustrezni varnostni ukrepi.
- Nikoli ne približujte roke vrtečemu se pripomočku. Pripomoček se lahko odbije čez vašo roko.
- Če pride do povratnega udarca, ne postavljajte telesa na območje, kjer se bo gibalo električno orodje. Povratni udarec bo pogel orodje v smeri, ki je nasprotna vrtenju kolesa na mestu zatikanja.
- Posebno previdno obdelujte vogale, ostre robove itd. Izogibajte se odbijanju in zatikanju pribora. Vogali, ostri robovi ali odbijanje so nagnjeni k temu, da se vrteči se pribor zatakne in povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA BRUŠENJE

- Ne uporabljajte prevelikih dimenzij brusnega papirja. Pri izbiri brusnega papirja upoštevajte priporočila proizvajalcev. Večji brusni papir se razširi izven brusilne ploščice predstavlja nevarnost poškodb in lahko povzroči strganje, raztrganje diska ali povratni udarec.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA POLIRANJE

- Ne dovolite, da bi se kateri koli ohlapen del pokrova za poliranje ali njegove pritrdilne vrvice prosto vrtel. Vse ohlapne pritrdilne vrvice pospravite ali obrežite. Ohlapne in vrteče se pritrdilne vrvice lahko zapletejo vaše prste ali se zataknejo za obdelovanec.

VARNOSTNA OPOZORILA, ZNAČILNA ZA POSTOPKE ŠČETKANJA Z ŽICO

- Zavedajte se, da žične ščetine krtača odvrže tudi med običajnim delovanjem. Žic ne preobremenjujte s preveliko obremenitvijo krtače. Žične ščetine zlahka prodrejo skozi lahka oblačila in/ali kožo.
- Če je pri krtačenju z žico priporočena uporaba ščitnika, ne dovolite, da bi se žično kolo ali krtača kakor koli vmešavala v ščitnik. Žično kolo ali krtača lahko zaradi delovne obremenitve in centrifugalnih sil razširi premer.

Paket vsebuje: 1 kotni polirnik, 1 ročaj za lok, 1 polirno ploščo, 1 volneno blazinico, 1 list za brušenje, 1 imbusni ključ, 1 karbonsko krtačo. Vedno morate preveriti, ali so orodje, deli ali dodatki poškodovani, kar je morda nastalo med prevozom.

Opis / Seznam delov		Glavni tehnični podatki	
		Model	BCP1205
		Nazivna vhodna moč	1200 W
		Nazivna napetost - frekvenca	220 - 240 V (~) - 50 Hz
		Dolžina kabla	2 m
		Hitrost brez obremenitve	1500 - 4200 vrtljajev na minuto
		Premer diska	180 mm
		1. Ročaj za lok	
		2. Gumb za zaklep vretena	
3. Vreteno brusilnika			
4. Ročica za predizbiro hitrosti			
5. Napajalni kabel			
6. Gumb za zaklepanje stikala ON/OFF			
7. Stikalo za vklop/izklop			
8. Polirna plošča			

Električna varnost

Električni motor je zasnovan samo za eno napetost. Vedno preverite, ali napajanje ustreza napetosti, ki je navedena na tipski ploščici.



Vaše orodje BORMANN je **dvojno izolirano** v skladu s standardom EN 60745, zato ozemljitvena žica ni potrebna.

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnove in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede, popravila ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

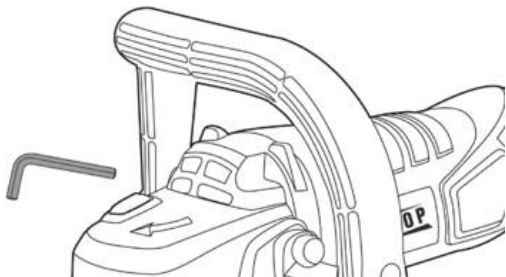
Montaža in nastavitve

OPOMBA: Pred uporabo orodja natančno preberite navodila za uporabo.
OPOZORILO: Pred sestavljanjem in nastavljanjem orodja vedno izklopite iz električnega omrežja.

NAMESTITEV ZAŠČITNIH NAPRAV

- Pred kakršnim koli delom na stroju izvlecite vtič iz električnega omrežja.
- Stroj upravljajte samo z ročajem za premikanje.

ROČAJ ZA LOK

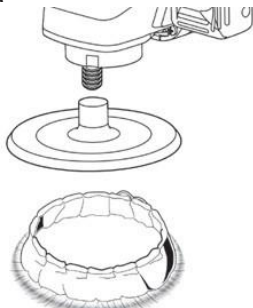


Pritrdite ročaj loka na ohišje menjalnika, kot je prikazano na sliki.

NAMESTITEV BRUSILNIH ORODIJ

- Pred kakršnim koli delom na stroju izvlecite vtič iz električnega omrežja.
- Očistite vreteno brusilnika in vse nameščene dele.
- Za vpenjanje in odvijanje brusilnih orodij zaklenite brusilnik z gumbom za zaklepanje vretena.
- Gumb za blokado vretena sprožite le, ko je vreteno brusilnika v zaustavitvev. V nasprotnem primeru se lahko stroj poškoduje.

POLIRNA PLOŠČA



- Namestite polirno ploščo na vreteno in jo privijte.
- Kapo iz ovčje volne potegnite čez polirno ploščo in zategnite niza priponk.
- Namestite polirno ploščo na vreteno in jo privijte.
- Pevno pritisnite brusilno folijo na spodnjo stran polirne plošče.

Krtača za skodelice/krtača za diske

- Ščetko za skodelice/ploščke mora biti mogoče priviti na vreteno brusilnika.

Odvzem prahu/čipov

- Prah iz materialov, kot so premazi, ki vsebujejo svinec, nekatere vrste lesa, minerali in kovine, je lahko škodljiv za zdravje. Dotikanje ali vdihavanje prahu lahko povzroči alergijske reakcije in/ali okužbe dihal uporabnika ali mimoidočih.

Nekateri prahi, kot sta hrastov ali bukov prah, veljajo za rakotvorne, zlasti v povezavi z dodatki za obdelavo lesa (kromat, sredstvo za zaščito lesa).
 Materiale, ki vsebujejo azbest, lahko obdelujejo le strokovnjaki.
 --- Zagotovite dobro prezračevanje delovnega mesta.

--- Priporočljivo je nositi respirator s filtrom razreda P2.

- Upošteвайте ustrezne predpise v svoji državi za materiale, ki jih je treba delati.
- Preprečite kopičenje prahu na delovnem mestu. Prah se lahko zlahka vname.

Navodila za uporabo

Vedno upoštevajte varnostna navodila in veljavne predpise

- Upošteвайте pravilno omrežno napetost! Napetost vira napajanja se mora ujemati z napetostjo, navedeno na tipski ploščici stroja. Pri delovanju stroja z napajanjem iz mobilnih generatorjev, ki nimajo zadostne rezervne zmogljivosti ali niso opremljeni z ustreznim nadzorom napetosti z ojačitvijo zagonskega toka, lahko ob vklopu pride do izgube zmogljivosti ali netipičnega obnašanja.
- Upošteвайте ustreznost uporabljenega električnega generatorja, zlasti glede omrežne napetosti in frekvence.

VKLOP IN IZKLOP

- Pritisnite gumb za zaklepanje.
- Če želite stroj izklopiti, sprostite stikalo za vklop/izklop ali, če je zaklenjen z gumbom za zaklepanje, na kratko pritisnite stikalo za vklop/izklop in ga nato sprostite.
- Pred uporabo preverite orodja za brušenje. Orodje za brušenje mora biti pravilno nameščeno in se mora prosto premikati. Izvedite preskusno vožnjo brez obremenitve, ki naj traja vsaj eno minuto. Ne uporabljajte poškodovanih, necentričnih ali vibrirajočih brusilnih orodij. Poškodovana brusilna orodja lahko počijo in povzročijo poškodbe.

PREDIZBIRA HITROSTI

- Zahtevano hitrost lahko vnaprej izberete s kolescem (tudi med delovanjem).
- Potrebna hitrost je odvisna od materiala in delovnih pogojev ter se določi s praktičnim preskušanjem.

STALNI ELEKTRONSKI NADZOR

- Stalni elektronski nadzor ohranja konstantno hitrost brez obremenitve in pod obremenitvijo ter zagotavlja enakomerno delovno zmogljivost.

DELOVNI NASVET

- Če obdelovanec zaradi lastne teže ne miruje, ga vpnite.

- Ne obremenjujte stroja tako močno, da bi se ustavil.

- Po močni obremenitvi električnega orodja ga še nekaj minut poganjajte brez obremenitve, da se pripomoček ohladi.

Za brušenje mehkih materialov, npr. mavca ali barve, je priporočljivo uporabiti gumijasto brusilno ploščo z brusilno folijo. Za odstranjevanje rje so primerne ščetke s skodelicami in krtače s kolesi.

POLIRANJE

- Za poliranje vremensko pogojene barve ali poliranje prask (npr. na akrilnem steklu) lahko stroj opremite z ustreznimi pripomočki za poliranje, kot so kapa iz ovčje volne, polstirni filc ali goba (dodatki).
- Za poliranje (faza 1 - 2) izberite nizko hitrost, da preprečite prekomerno segrevanje površine. Polirno sredstvo nanesite na nekoliko manjšo površino, kot jo nameravate polirati. Polirno sredstvo vnesite z ustreznim orodjem za poliranje in ga nanesite prečno ali s krožnimi gibi in zmernim pritiskom.
- Ne dovolite, da se polirno sredstvo na površini posuši, sicer se lahko površina poškoduje. Polirane površine ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Za zagotavljanje dobrih rezultatov poliranja redno čistite pribor za poliranje. Polirni pribor izperite z blagim detergentom in toplo vodo; ne uporabljajte razredčila za barve.

Vzdrževanje

Električno orodje je bilo zasnovano tako, da deluje dolgo časa z minimalnim vzdrževanjem. Neprekinjeno zadovoljivo delovanje je odvisno od pravilne nege orodja in rednega čiščenja.

MAZANJE

Električno orodje ne potrebuje dodatnega mazanja.

ČIŠČENJE

Prezračevalne reže naj bodo proste, ohišje pa redno čistite z mehko krpo.

Varstvo okolja

Napravo in dodatno opremo je treba reciklirati na okolju prijazen način. Naprave ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Podprite varstvo okolja tako, da aparat odnesete na lokalno zbirno mesto ali pridobite informacije pri specializiranem prodajalcu.



Instrucțiuni generale de siguranță

Avertisment! Citiți toate instrucțiunile nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau răniri grave. Termenul "unealtă electrică" din toate avertismentele enumerate mai jos se referă la unealta electrică cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu baterii (fără fir).

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

1. Zona de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Zonele dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile. Uneltele electrice creează scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și persoanele aflate în preajmă la distanță în timp ce folosiți o unealtă electrică. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

2. Siguranța electrică

- Ștecherul sculelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată fișa în niciun fel. Nu folosiți nicio fișă adaptoare cu uneltele electrice cu împământare (cu împământare). Ștecherii nenumodificați și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare și frigider. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții umede. Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța personală

- Rămâneți vigilenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți uneltele electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Utilizați echipamentul de siguranță. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, pantofii de siguranță antiderapați, casca de protecție sau protecția auditivă, utilizate în condiții adecvate, vor reduce vătămările corporale.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta aparatul la priză. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe întrerupător sau conectarea uneltelor electrice care au întrerupătorul pornit invită la accidente.
- Îndepărtați orice cheie sau cheie de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate duce la rănire.
- Nu exagerați. Păstrați în permanență o poziție corectă și un echilibru adecvat. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
- În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea acestor dispozitive poate reduce pericolele legate de praf.

4. Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- Nu forțați scula electrică. Folosiți scula electrică potrivit pentru aplicația dumneavoastră. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur, la viteza pentru care a fost proiectată.
- Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita sculele electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei electrice.
- Depozitați uneltele electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să folosească scula electrică. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
- Întreținerea sculelor electrice. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealiniat sau blocate, dacă piesele nu sunt rupte și orice altă condiție care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice prost întreținute.
- Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți scula electrică, accesoriile și biții de scule etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul prevăzut pentru tipul special de scule electrice, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.

5. Serviciul

Trimiteți scula electrică la un reparator calificat care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.

Avertismente de siguranță pentru mașinile de debitat

- Apărătoarea furnizată împreună cu unealta trebuie să fie bine fixată pe unealta electrică și poziționată pentru o siguranță maximă, astfel încât să fie expusă cât mai puțin roata spre operator. Poziționați-vă și poziționați-vă pe dumneavoastră și pe cei din jur departe de planul roții rotative. Apărătoarea ajută la protejarea operatorului împotriva fragmentelor de roată sparte și a contactului accidental cu roata.
- Folosiți numai discuri de debitat cu diamant pentru scula dumneavoastră electrică. Doar pentru că un accesoriu poate fi atașat la scula dvs. electrică, acesta nu asigură o funcționare sigură.
- Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe scula electrică. Accesoriile care funcționează mai repede decât viteza lor nominală se pot rupe și zbura în bucăți.
- Roțile trebuie utilizate numai pentru aplicațiile recomandate. De exemplu: nu șlefuiți cu partea laterală a discului de debitat. Discurile abrazive de debitat sunt destinate rectificării periferice, forțele laterale aplicate acestor discuri pot duce la spargerea lor.
- Folosiți întotdeauna flanșe de roată nedeteriorate care au diametrul corect pentru roata selectată. Flanșele de roată corespunzătoare susțin roata, reducând astfel posibilitatea de rupere a roților.

- Diametrul exterior și grosimea accesoriului dvs. trebuie să se încadreze în capacitatea nominală a sculei electrice. Accesoriile de dimensiuni necorespunzătoare nu pot fi protejate sau controlate în mod adecvat.
- Dimensiunea arborelui de roți și flanșe trebuie să se potrivească în mod corespunzător cu axul sculei electrice. Roțile și flanșele cu orificii ale axului care nu se potrivesc cu feronerie de montare a sculei electrice se vor dezechilibra, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.
- Nu utilizați roți deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, inspectați roțile pentru a vedea dacă sunt ciobite sau crăpate. Dacă scula electrică sau roata este scăpată, inspectați dacă este deteriorată sau instalați o roată nedeteriorată. După ce inspectați și instalați roata, poziționați-vă pe dumneavoastră și pe cei din jur departe de planul roții rotative și puneți scula electrică în funcțiune la turația maximă fără sarcină timp de un minut. Roțile deteriorate se vor rupe în mod normal în timpul acestui timp de testare.
- Purtați echipament de protecție personală. În funcție de aplicație, folosiți o mască de protecție, ochelari de protecție sau ochelari de protecție. După caz, purtați o mască de protecție împotriva prafului, protectori auditivi, mănuși și șorț de atelier capabil să oprească fragmentele mici de abraziv sau de piese de lucru. Protecția ochilor trebuie să fie capabilă să oprească resturile zburătoare generate de diverse operațiuni. Masca de praf sau aparatul de protecție respiratorie trebuie să fie capabil să filtreze particulele generate de operațiunea dumneavoastră. Expunerea prelungită la zgomote de intensitate ridicată poate provoca pierderea auzului.
- Păstrați spectatori la o distanță de siguranță față de zona de lucru. Orice persoană care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală. Fragmente de piese de lucru. Fragmente din piesa de lucru sau dintr-un accesoriu spart pot zbura și provoca răni dincolo de zona imediată de operare. sau dintr-un accesoriu spart pot zbura și provoca răni dincolo de zona imediată de operare.
- Țineți scula electrică numai de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu. Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un fir "sub tensiune" poate face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie "sub tensiune" și poate provoca un șoc electric operatorului.
- Poziționați cablul la distanță de accesoriul care se învârtă. Dacă pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat, iar mâna sau brațul dumneavoastră poate fi tras în roata de filare.
- Nu așezați niciodată scula electrică până când accesoriul nu s-a oprit complet. Roata care se învârtă poate prinde suprafața și scoate scula electrică de sub controlul dumneavoastră.
- Nu puneți în funcțiune scula electrică în timp ce o purtați lângă dumneavoastră. Contactul accidental cu accesoriul care se învârtă ar putea să vă agațe hainele, trăgând accesoriul în corpul dumneavoastră.
- Curățați în mod regulat orificiile de aerisire ale sculei electrice. Ventilatorul motorului va aspira praful din interiorul carcasei, iar acumularea excesivă de pulbere metalică poate provoca pericole electrice.
- Nu folosiți scula electrică în apropierea materialelor inflamabile. Scântele ar putea aprinde aceste materiale.
- Nu utilizați accesoriile care necesită lichide de răcire. Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate duce la electrocutare sau șocuri.

Recul și avertismente conexe

- Recul este o reacție bruscă la o roată rotativă prinsă sau agățată. Strângerea sau agățarea provoacă blocarea rapidă a roții rotative, ceea ce, la rândul său, face ca unealta electrică necontrolată să fie forțată în direcția opusă rotației roții în punctul de prindere. De exemplu, dacă o roată abrazivă este agățată sau ciupită de piesa de prelucrat, marginea roții care intră în punctul de ciupire poate săpa în suprafața materialului, determinând roata să iasă în afară sau să lovească. Roata poate sări fie spre operator, fie să se îndepărteze de acesta, în funcție de direcția de mișcare a roții în punctul de prindere. În aceste condiții, roțile abrazive se pot, de asemenea, rupe. Recul sunt rezultatul utilizării necorespunzătoare a sculei electrice și/sau a procedurilor sau condițiilor de operare incorecte și pot fi evitate prin luarea măsurilor de precauție corespunzătoare, după cum se arată mai jos.
- Mențineți o prindere fermă a sculei electrice și poziționați-vă corpul și brațul pentru a vă permite să rezistați forțelor de recul. Utilizați întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este prevăzut, pentru control maxim asupra reculului sau a reacției cuplului în timpul pornirii. Operatorul poate controla reacțiile de cuplu sau forțele de recul, dacă se iau măsurile de precauție corespunzătoare.
- Nu vă apropiați niciodată mâna de accesoriul rotativ. Accesoriul ar putea ricoșa peste mâna dumneavoastră.
- Nu vă poziționați corpul în linie cu roata rotativă. Recul va propulsa unealta în direcția opusă mișcării roții în punctul de agățare.
- Aveți grijă deosebită atunci când lucrați la colțuri, margini ascuțite etc. Evitați sărirea și agățarea accesoriului. Colțurile, marginile ascuțite sau săriturile au tendința de a agăța accesoriul rotativ și poate cauza pierderea controlului sau reculul.
- Nu atașați un lanț de ferăstrău, un disc de sculptură în lemn, un disc diamantat segmentat cu un spațiu periferic mai mare de 10 mm sau un disc de ferăstrău dințat. Astfel de lame creează frecvent reculuri și pierderi de control.
- Nu "blocați" roata și nu aplicați o presiune excesivă. Nu încercați să faceți o adâncime excesivă a tăieturii. Suprasolicitarea roții crește sarcina și susceptibilitatea la răscuirea sau blocarea roții în tăiere și posibilitatea de recul sau de rupere a roții.
- Când roata se blochează sau când întrerupeți o tăiere din orice motiv, opriți scula electrică și mențineți-o nemișcată până când roata se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți roata din tăietură în timp ce aceasta este în mișcare, în caz contrar se poate produce un recul. Investigați și luați măsuri corective pentru a elimina cauza blocării roții.
- Nu reporniți operațiunea de tăiere în piesa de lucru. Lăsați roata să atingă viteza maximă și reintrați cu grijă în tăiere. Roata poate să se blocheze, să meargă în sus sau să ricoșeze dacă scula electrică este repornită în piesa de lucru.
- Susțineți panourile sau orice piesă de prelucrat supradimensionată pentru a minimiza riscul de prindere a roților și de recul. Piese de lucru mari tind să se încovoie sub propria greutate. Suporturile trebuie plasate sub piesa de prelucrat în apropierea liniei de tăiere și în apropierea marginii piesei de prelucrat pe ambele părți ale roții.
- Aveți grijă sporită atunci când faceți o "tăietură de buzunar" în pereții existenți sau în alte zone nevăzute. Roata proeminentă poate tăia conductele de gaz sau de apă, cablurile electrice sau obiecte care pot provoca recul.

Avertismente de siguranță pentru polizoare

Avertismente de siguranță comune pentru șlefuirea cu discuri de șlefuit, lucrul cu perii de sârmă și lustruirea:

- Această unealtă electrică este destinată să funcționeze ca șlefuitor, perie de sârmă și polizor. Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șocuri electrice, incendii sau răni grave.
- Nu se recomandă efectuarea de operațiuni precum șlefuirea sau decuparea cu această unealtă electrică. Operațiunile pentru care scula electrică nu a fost proiectată pot crea un pericol și pot provoca vătămări corporale.
- Nu utilizați accesoriile care nu sunt proiectate și recomandate în mod specific de către producătorul sculei. Doar pentru că accesoriul poate fi atașat la scula electrică, acest lucru nu asigură o funcționare sigură.
- Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă marcată pe scula electrică. Accesoriile care funcționează la o viteză mai mare decât viteza lor nominală se pot rupe și zbura în bucăți.
- Diametrul exterior și grosimea accesoriului dvs. trebuie să se încadreze în capacitatea nominală a sculei electrice. Accesoriile de dimensiuni necorespunzătoare nu pot fi protejate sau controlate în mod adecvat.
- Dimensiunea arborelui roților, flanșelor, plăcuțelor de susținere sau a oricărui alt accesoriu trebuie să se potrivească în mod corespunzător cu axul sculei electrice. Accesoriile cu găuri de arbore care nu se potrivesc cu feroneria de montare a sculei electrice se vor dezechilibra, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.
- Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, inspecțiați accesoriul, cum ar fi roțile abrazive, pentru a vedea dacă nu prezintă așchii sau fisuri, plăcuța de suport pentru fisuri, rupturi sau uzură excesivă, peria de sârmă pentru a vedea dacă firele sunt slăbite sau crăpate. Dacă scula electrică sau accesoriul este scăpat, verificați dacă este deteriorat sau instalați un accesoriu nedeteriorat. După ce inspecțiați și instalați un accesoriu, poziționați-vă pe dumneavoastră și pe cei din jur departe de planul accesoriului rotativ și puneți scula electrică în funcțiune la turația maximă fără sarcină timp de un minut. Accesoriile deteriorate se vor rupe în mod normal în timpul acestui timp de testare.
- Purtați echipament de protecție personală. În funcție de aplicație, folosiți o mască de protecție, ochelari de protecție sau ochelari de protecție. După caz, purtați o mască de protecție împotriva prafului, protectori auditivi, mănuși și șorț de atelier capabil să oprească fragmentele mici de abraziv sau de piesă de prelucrat. Protecția ochilor trebuie să fie capabilă să oprească resturile zburătoare generate de diverse operațiuni. Masca de praf sau aparatul de protecție respiratorie trebuie să fie capabil să filtreze particulele generate de operațiunea dumneavoastră. Expunerea prelungită la zgomote de intensitate ridicată poate provoca pierderea auzului.
- Păstrați spectatori la o distanță de siguranță față de zona de lucru. Orice persoană care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală. Fragmentele piesei de lucru sau ale unui accesoriu spart pot zbura și pot provoca răni dincolo de zona imediată de operare.
- Țineți scula electrică numai de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu. Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un fir "sub tensiune" poate face ca părțile metalice expuse ale sculei electrice să fie "sub tensiune" și să șocheze operatorul.
- Poziționați cablul la distanță de accesoriul care se învârtă. Dacă pierdeți controlul sculei electrice, cablul poate fi tăiat sau agățat, iar mâna sau brațul dumneavoastră poate fi tras în accesoriul de rotire.
- Nu așezați niciodată scula electrică până când accesoriul nu s-a oprit complet. Accesoriul care se învârtă poate prinde suprafața și scoate scula electrică de sub controlul dumneavoastră.
- Nu puneți în funcțiune scula electrică în timp ce o purtați lângă dumneavoastră. Contactul accidental cu accesoriul care se învârtă ar putea să vă agățe hainele, trăgând accesoriul în corpul dumneavoastră.
- Curățați în mod regulat orificiile de aerisire ale sculei electrice. Ventilatorul motorului va aspira praful din interiorul carcasei, iar acumularea excesivă de pulbere metalică poate provoca pericole electrice.
- Nu folosiți scula electrică în apropierea materialelor inflamabile. Scântele ar putea aprinde aceste materiale.
- Nu utilizați accesoriile care necesită lichide de răcire. Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate duce la electrocutare sau șocuri.

Recul și avertismente conexe

- Recul este o reacție bruscă la o roată rotativă, un tampon de sprijin, o perie sau orice alt accesoriu prins sau agățat. Strângerea sau agățarea provoacă blocarea rapidă a accesoriului rotativ care, la rândul său, determină ca scula electrică necontrolată să fie forțată în direcția opusă rotației accesoriului în punctul de legare. De exemplu, dacă o roată abrazivă este agățată sau ciupită de piesa de prelucrat, marginea roții care intră în punctul de ciupit poate săpa în suprafața materialului, determinând roata să iasă în afară sau să lovească. Roata poate sări spre operator, fie să se îndepărteze de acesta, în funcție de direcția de mișcare a roții în punctul de ciupire. În aceste condiții, roțile abrazive se pot, de asemenea, rupe. Recul sunt rezultatul utilizării necorespunzătoare a sculei electrice și/sau a procedurilor sau condițiilor de operare incorecte și pot fi evitate prin luarea măsurilor de precauție adecvate, așa cum sunt prezentate mai jos.
- Mențineți o prindere fermă a sculei electrice și poziționați-vă corpul și brațul pentru a vă permite să rezistați forțelor de recul. Folosiți întotdeauna mânerul auxiliar, dacă este prevăzut, pentru un control maxim asupra reculului sau a reacției de torsiune în timpul pornirii. Operatorul poate controla reacțiile de cuplu sau forțele de recul, dacă sunt luate măsurile de precauție adecvate.
- Nu vă apropiați niciodată mâna de accesoriul rotativ. Accesoriul ar putea ricoșa peste mâna dumneavoastră.
- Nu vă poziționați corpul în zona în care se va deplasa scula electrică dacă se produce un recul. Recul vor propulsa scula în direcția opusă rotației roții roții în punctul de agățare.
- Aveți grijă deosebită atunci când lucrați la colțuri, margini ascuțite etc. Evitați sărirea și agățarea accesoriului. Colțurile, marginile ascuțite sau săriturile au tendința de a agăța accesoriul rotativ și de a provoca pierderea controlului sau reculul.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE OPERAȚIUNILOR DE ȘLEFUIRE

- Nu folosiți hârtie de șlefuit excesiv de mare. Urmați recomandările producătorului, atunci când selectați hârtia de șlefuit. Hârtia de șlefuit mai mare extinde dincolo de plăcuța de șlefuit prezintă un risc de lacerare și poate cauza smulgerea, ruperea discului sau reculul.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE OPERAȚIUNILOR DE LUSTRIRE

- Nu lăsați nicio porțiune liberă a capotei de lustruire sau a corzilor de fixare a acestora să se rotească liber. Îndepărtați sau tăiați orice șiruri de fixare libere. Șirurile de fixare libere și care se rotesc vă pot încurca degetele sau se pot agăța de piesa de lucru.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ SPECIFICE OPERAȚIUNILOR DE PERIERE CU SÂRMĂ

- Fiți atenți la faptul că periele de sârmă sunt aruncate de perie chiar și în timpul funcționării obișnuite. Nu suprasolicitați firele prin aplicarea unei sarcini excesive pe perie. Perii de sârmă pot pătrunde cu ușurință în hainele ușoare și/sau în piele.
- În cazul în care se recomandă utilizarea unei protecții pentru perierea cu sârmă, nu permiteți nicio interferență a roții de sârmă sau a periei cu protecția. Roata de sârmă sau peria se poate extinde în diametru din cauza sarcinii de lucru și a forțelor centrifuge.

Pachetul conține : 1 polizor unghiular, 1 mâner de arc, 1 placă de lustruire, 1 tampon de lână, 1 foaie de șlefuire, 1 cheie Allen, 1 perie de carbon. Trebuie să verificați întotdeauna dacă există deteriorări ale sculei, pieselor sau accesoriilor care ar fi putut apărea în timpul transportului.

Date tehnice principale	
Model	BCP1205
Putere nominală de intrare	1200 Watt
Tensiune nominală - Frecvență	220 - 240 V (~) - 50 Hz
Lungimea cablului	2 m
Viteza fără sarcină	1500 - 4200 rpm
Diametrul discului	180 mm

Descriere / Lista de piese	
1	Mâner de arc
2	Butonul de blocare a axului
3	Axul polizorului
4	Rotiță pentru preselecția vitezei
5	Cablul de alimentare
6	Buton de blocare pentru comutatorul ON/OFF
7	Comutator ON/OFF
8	Placă de lustruire

Siguranța electrică

Motorul electric a fost proiectat pentru o singură tensiune. Verificați întotdeauna dacă alimentarea cu energie electrică corespunde tensiunii de pe plăcuța de identificare.



Unealta dumneavoastră BORMANN este **dublu izolată** în conformitate cu EN 60745; prin urmare, nu este necesar un fir de împământare.

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defectiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

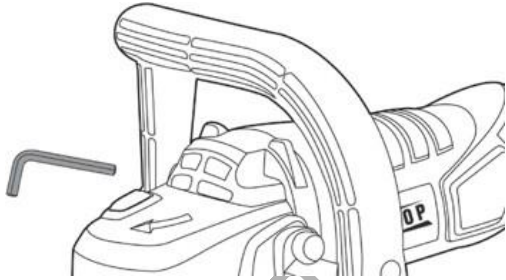
Asamblare și reglare

NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni
AVERTISMENT: Înainte de asamblare și reglare, scoateți întotdeauna scula din priză.

MONTAREA DISPOZITIVELOR DE PROTECȚIE

- Înainte de a efectua orice lucrare la aparat, scoateți ștecherul de la rețeaua electrică.
- Acționați-vă mașina numai cu mânerul de arc.

MÂNECĂ DE CĂRBUNE

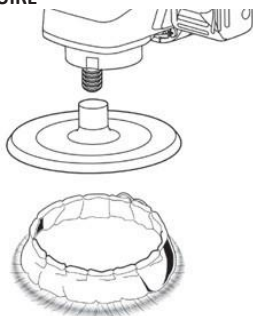


Fixați mânerul arcului la carcasa angrenajului, așa cum se arată în imagine.

MONTAREA UNELTELOR DE ȘLEFUIT

- Înainte de a efectua orice lucrare la aparat, scoateți ștecherul de la rețeaua electrică.
- Curățați axul polizorului și toate piesele care urmează să fie montate.
- Pentru a fixa și a slăbi uneltele de șlefuit, blocați indusul polizorului cu ajutorul butonului de blocare a axului.
- Acționați butonul de blocare a axului numai atunci când axul polizorului este în staționare. În caz contrar, mașina se poate deteriora.

PLACĂ DE LUSTRIRE



- Montați placa de lustruire pe ax și înșurubați-o.
- Trageți boneta din lână de miel peste placa de lustruire și strângeți șiruri de atașament.
- Montați placa de lustruire pe ax și înșurubați-o.
- Apăsăți ferm foaia de șlefuire pe partea inferioară a plăcii de lustruire.

Perie pentru cupe/ perie pentru discuri

- Peria cupă/ peria cu disc trebuie să poată fi înșurubată pe axul polizorului.

Extracția prafului / cipurilor

- Pulberile provenite din materiale precum acoperiri care conțin plumb, unele tipuri de lemn, minerale și metale pot fi dăunătoare pentru sănătate. Atingerea sau inhalarea pulberilor poate provoca reacții alergice și/sau poate duce la infecții respiratorii ale utilizatorului sau ale persoanelor aflate în preajmă.

Anumite pulberi, cum ar fi praful de stejar sau de fag, sunt considerate cancerigene, în special în legătură cu aditivii de tratare a lemnului (cromat, conservant pentru lemn). Materialele care conțin azbest pot fi prelucrate numai de specialiști.

--- Asigurați o bună ventilație a locului de muncă.

--- Se recomandă purtarea unui aparat respirator cu filtru de clasa P2.

- Respectați reglementările relevante din țara dumneavoastră pentru materialele care urmează să fie prelucrate.
- Preveniți acumularea de praf la locul de muncă. Praful se poate aprinde ușor.

Instrucțiuni de utilizare

Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și reglementările aplicabile.

- Respectați tensiunea de rețea corectă! Tensiunea sursei de alimentare trebuie să fie în concordanță cu tensiunea specificată pe plăcuța de identificare a mașinii. La funcționarea mașinii cu energie de la generatoare mobile care nu au o capacitate de rezervă suficientă sau care nu sunt echipate cu un control adecvat al tensiunii cu amplificarea a curentului de pornire pot apărea pierderi de performanță sau un comportament atipic la pornire.
- Vă rugăm să verificați dacă generatorul de energie electrică utilizat este adecvat, în special în ceea ce privește tensiunea și frecvența rețelei.

PORNIREA ȘI OPRIREA

- Apăsăți butonul de blocare.
- Pentru a opri aparatul, eliberați comutatorul PORNIT/OPRIT sau, atunci când este blocat cu butonul de blocare, apăsați scurt comutatorul PORNIT/OPRIT și apoi eliberați-l.
- Verificați uneltele de șlefuit înainte de utilizare. Unealta de șlefuit trebuie să fie montată corect și să se poată mișca liber. Efectuați un test de funcționare timp de cel puțin un minut fără sarcină. Nu utilizați unelte de rectificat deteriorate, descentrate sau care vibrează. Uneltele de șlefuit deteriorate se pot sparge și pot provoca răni.

PRESELECȚIA VITEZEI

- Viteza dorită poate fi preselectată cu ajutorul roțiței (și în timpul funcționării).
- Viteza necesară depinde de material și de condițiile de lucru și poate fi determinată prin teste practice.

CONTROL ELECTRONIC CONSTANT

- Controlul electronic constant menține viteza constantă în gol și sub sarcină și asigură o performanță de lucru uniformă.

SFATURI DE LUCRU

- Prindeți piesa de prelucrat dacă aceasta nu rămâne staționară din cauza greutatei proprii.
- Nu solicitați mașina atât de mult încât să se oprească.
- După ce ați solicitat puternic scula electrică, continuați să o puneți în funcțiune fără sarcină timp de câteva minute pentru a răci accesoriul.

Pentru aplicațiile de șlefuire pe materiale moi, de ex. gips sau vopsea, se recomandă utilizarea plăcii de șlefuire din cauciuc cu foaie de șlefuire. Perii cu cupă și perii cu roți sunt potrivite pentru îndepărtarea ruginei.

POLISHING

- Pentru lustruirea vopselelor învechite sau pentru șlefuirea zgârieturilor (de exemplu, a sticlei acrilice), mașina poate fi echipată cu accesorii de lustruire adecvate, cum ar fi boneta din lână de miel, pâsla de lustruire sau buretele (accesorii).
- Selectați o viteză redusă pentru lustruire (etapa 1 - 2) pentru a evita încălzirea excesivă a suprafeței. Aplicați polizorul pe o suprafață ceva mai mică decât cea pe care intenționați să o lustruiți. Lucrați agentul de lustruire cu un instrument de lustruire adecvat, aplicându-l în cruce sau cu mișcări circulare și presiune moderată.
- Nu lăsați agentul de lustruire să se usuce pe suprafață, altfel suprafața poate fi deteriorată. Nu supuneți suprafața care urmează să fie lustruită la lumina directă a soarelui.
- Curățați regulat accesorii de lustruire pentru a asigura rezultate bune de lustruire. Spălați accesorii de lustruire cu un detergent blând și apă caldă; nu utilizați diluant pentru vopsele.

Întreținere

Unealta electrică a fost proiectată pentru a funcționa pe o perioadă lungă de timp cu un minim de întreținere. Funcționarea continuă și satisfăcătoare depinde de îngrijirea adecvată a sculei și de curățarea regulată.

LUBRIFICARE

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.

CURĂȚARE

Păstrați libere fantele de ventilație și curățați periodic carcasa cu o cârpă moale.

Protecția mediului

Aparatul și accesorii trebuie reciclate într-un mod ecologic. Nu aruncați aparatul cu deșeurile menajere. Susțineți protecția mediului ducând aparatul la un punct de colectare local sau obțineți informații de la un comerciant specializat.



BORMANN

EL

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 6 μηνών για τις μπαταρίες. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λ.π).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλαστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό Δίκαιο.

EN

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 6 months for batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

FR

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 6 mois pour les batteries. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

IT

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 6 mesi per le batterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 6 muaj për bateritë. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllot, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezultojn nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

SRB

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 6 meseci za baterije. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZECI I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekiđači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

EN WARRANTY

This appliance is a quality product. It was designed in compliance with current technical standards and made carefully using normal, good quality materials. The warranty period is 24 months for non-professional use and 12 months for professional use and commences on the date of purchase, which can be verified by the receipt, invoice or delivery note. During this warranty period all functional errors, which, despite the careful treatment described in our operating manual, are verifiably due to material flaws, will be rectified by our after-sales service staff. The warranty takes the form that defective parts will be repaired or replaced with perfect parts free of charge at our discretion. Replaced parts will become our property. Repair work or the replacement of individual parts will not extend the warranty period nor will it result in a new warranty period being commenced for the appliance. No separate warranty period will commence for spare parts that may be needed. We cannot offer a warranty for damage and defects on appliances or their parts caused by the use of excessive force, improper treatment and servicing. This also applies for failures to comply with the operating manual and the installation or spare and accessory parts that are not included in our range of products. In the event of interference with or modifications to the appliance by unauthorized persons, the warranty will be rendered void. Damages that are attributable to improper handling, over loading, or natural wear and tear are excluded from the guarantee. Damages caused by the manufacturer or by a material defect will be corrected at no charge by repair or by providing spare parts. The prerequisite is that the equipment is handed over assembled, and complete with the proof of sale and guarantee. For a guarantee claim, only use the original packaging. That way, we can guarantee quick and smooth guarantee processing. Please send us the appliances post-paid or request a Freeway sticker. Unfortunately we will be unable to accept appliances that are not postpaid. The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. If you wish to make a warranty claim, report faults or order spare parts or accessories, please contact the after-sales center: Subject to change without prior notice.

DE GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätsprodukt. Es wurde gemäß den aktuellen technischen Standards entworfen und sorgfältig mit normalen, hochwertigen Materialien hergestellt. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei nicht-professioneller Nutzung und 12 Monate bei professioneller Nutzung und beginnt mit dem Kaufdatum, was anhand von Quittung, Rechnung oder Lieferschein überprüft werden kann. Während dieser Garantiezeit werden alle Funktionsfehler, die trotz der in unserer Bedienungsanleitung beschriebenen sorgfältigen Behandlung nachweislich auf Materialfehler zurückzuführen sind, von unseren Kundendienstmitarbeitern behoben. Die Garantie besteht in der Form, dass defekte Teile nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile werden unser Eigentum. Reparaturarbeiten oder der Austausch einzelner Teile verlängern die Garantiezeit nicht und führen nicht zu einer neuen Garantiezeit für das Gerät. Für eventuell verbrauchte Ersatzteile beginnt keine gesonderte Gewährleistungsfrist. Wir können keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teilen geben, die durch übermäßige Gewaltanwendung, unsachgemäße Behandlung und Wartung verursacht wurden. Dies gilt auch für die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der Montage- oder Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Sortiment enthalten sind. Bei Eingriffen in die Änderung durch unbefugte Personen am Gerät erlischt die Garantie. Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung, Überlastung oder natürliche Abnutzung zurückzuführen sind, sind von der Garantie ausgeschlossen. Schäden, die vom Hersteller oder durch einen Materialfehler verursacht werden, werden durch Reparatur oder Ersatzteillieferung kostenlos behoben. Voraussetzung ist, dass das Gerät zusammen mit dem Verkaufsbeleg und der Garantie zusammengebaut übergeben wird. Verwenden Sie für einen Garantieanspruch nur die Originalverpackung. Auf diese Weise können wir eine schnelle und reibungslose Garantieabwicklung gewährleisten. Bitte schicken Sie uns die Geräte im Nachhinein oder fordern Sie einen Freeway-Aufkleber an. Geräte, die nicht nachbezahlt werden, können wir leider nicht akzeptieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem natürlichen Verschleiß unterliegen. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, Fehler melden oder Ersatzteile oder Zubehör bestellen möchten, wenden Sie sich bitte an das Kundendienstcenter: Änderungen vorbehalten.

FR GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu conformément aux normes techniques en vigueur et fabriqué avec soin à l'aide de matériaux usuels et de qualité. La période de garantie est de 24 mois pour une utilisation non professionnelle et 12 mois pour une utilisation professionnelle et débute à la date d'achat. Elle peut être vérifiée sur le reçu, la facture ou le bon de livraison. Pendant cette période de garantie, toutes les erreurs de fonctionnement qui, malgré le traitement minutieux décrit dans notre manuel d'utilisation, sont dues à des défauts matériels, seront corrigées par notre service après-vente. La garantie prend la forme que les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par des pièces parfaites gratuitement à notre discrétion. Les pièces remplacées deviendront notre propriété. Les travaux de réparation ou le remplacement de pièces individuelles ne prolongeront pas la période de garantie et n'entraîneront pas le début d'une nouvelle période de garantie pour l'appareil. Aucune période de garantie séparée ne commencera pour les pièces de rechange susceptibles d'être utilisées. Nous ne pouvons pas offrir de garantie pour les dommages et les défauts des appareils ou de leurs pièces causés par l'utilisation d'une force excessive, un traitement ou un entretien inapproprié. Ceci s'applique également aux cas de non-respect du manuel d'utilisation et de l'installation ou des pièces détachées et accessoires non compris dans notre gamme de produits. En cas d'interférence avec des modifications apportées à l'appareil par des personnes non autorisées, la garantie sera annulée. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un chargement excessif ou d'une usure naturelle sont exclus de la garantie. Les dommages causés par le fabricant ou par un défaut matériel seront corrigés gratuitement par la réparation ou par la fourniture de pièces de rechange. La condition préalable est que le matériel soit remis assemblé et accompagné de la preuve de vente et de la garantie. Pour une demande de garantie, utilisez uniquement l'emballage d'origine. De cette manière, nous pouvons garantir un traitement rapide et sans heurts des garanties. S'il vous plaît envoyez-nous les appareils post-payés ou demandez un autocollant Freeway. Malheureusement, nous ne pourrions pas accepter les appareils non post-payés. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure naturelle. Si vous souhaitez faire une demande de garantie, signaler un défaut ou commander des pièces de rechange ou des accessoires, veuillez contacter le service après-vente: Sujet à modification sans préavis.

ESP GARANTÍA

Este aparato es un producto de calidad. Fue diseñado de acuerdo con las normas técnicas actuales y se hizo con cuidado utilizando materiales normales y de buena calidad. El período de garantía es de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional y comienza en la fecha de compra, que puede verificarse mediante el recibo, la factura o la nota de entrega. Durante este período de garantía, todos los errores funcionales que, a pesar del tratamiento cuidadoso que se describen en nuestro manual de operación, son verificables debido a fallas materiales, serán corregidos por nuestro personal de servicio postventa. La garantía adquiere la forma de que las piezas defectuosas se repararán o reemplazarán con piezas perfectas de forma gratuita a nuestra discreción. Las partes reemplazadas se convertirán en nuestra propiedad. Los trabajos de reparación o el reemplazo de piezas individuales no ampliarán el período de garantía, no dará lugar a que se comience un nuevo período de garantía para el aparato. No se iniciará ningún período de garantía por separado para las piezas de repuesto que puedan ser utilizadas. No podemos ofrecer una garantía por daños y defectos en los aparatos o sus partes causados por el uso excesivo de la fuerza, el tratamiento y el servicio incorrectos. Esto también se aplica a las fallas en el cumplimiento del manual de operación y la instalación o piezas de repuesto y accesorios que no están incluidos en nuestra gama de productos. En caso de interferencia con modificaciones al aparato por parte de personas no autorizadas, la garantía quedará anulada. Los daños que son atribuibles a un manejo inadecuado, sobrecarga o desgaste natural están excluidos de la garantía. Los daños causados por el fabricante o por un defecto de material se corregirán sin costo alguno por reparación o proporcionando piezas de repuesto. El requisito previo es que el equipo se entregue ensamblado y se complete con el comprobante de venta y garantía. Para una reclamación de garantía, utilice únicamente el embalaje original. De esta manera, podemos garantizar un rápido y suave procesamiento de garantías. Por favor, envíenos los electrodomésticos con pospago o solicite una etiqueta de Freeway. Lamentablemente, no podremos aceptar aparatos que no sean de pospago. La garantía no cubre las piezas que están sujetas a desgaste natural. Si desea realizar un reclamo de garantía, informar fallas o solicitar piezas de repuesto o accesorios, comuníquese con el centro de postventa: Sujeto a cambios sin previo aviso.

IT

GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità. È stato progettato in conformità con le attuali norme tecniche e realizzato con attenzione utilizzando materiali normali di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale e decorre dalla data di acquisto, che può essere verificata tramite ricevuta, fattura o bolla di consegna. Durante questo periodo di garanzia tutti gli errori funzionali, che, nonostante l'accurato trattamento descritto nel nostro manuale operativo, sono verificabili a causa di difetti dei materiali, verranno risolti dal nostro personale di assistenza post-vendita. La garanzia assume la forma che le parti difettose saranno riparate o sostituite con parti perfette gratuitamente a nostra discrezione. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. I lavori di riparazione o la sostituzione di singole parti non prolungheranno il periodo di garanzia, poiché non si verificherà un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio. Non inizierà alcun periodo di garanzia separato per i pezzi di ricambio che possono essere utilizzati. Non possiamo offrire una garanzia per danni e difetti su apparecchi o loro parti causati dall'uso di forza eccessiva, trattamento e manutenzione inadeguati. Ciò vale anche per il mancato rispetto del manuale operativo e delle parti di installazione o di ricambio e accessori non inclusi nella nostra gamma di prodotti. In caso di interferenza con modifiche che all'apparecchio da parte di persone non autorizzate, la garanzia sarà invalidata. Sono esclusi dalla garanzia i danni riconducibili a uso improprio, sovraccarico o usura naturale. I danni causati dal prodotto o da un difetto o materiale verranno corretti gratuitamente mediante riparazione o fornitura di pezzi di ricambio. Il presupposto è che l'attrezzatura sia consegnata assemblata e completa con la prova di vendita e garanzia. Per una richiesta di garanzia, utilizzare solo la confezione originale. In questo modo, possiamo garantirvi un'elaborazione della garanzia rapida e agevole. Vi preghiamo di inviarci gli elettrodomestici post-pagamento o richiedere un adesivo Freeway. Purtroppo non saremo in grado di accettare apparecchi che non sono postpagati. La garanzia non copre parti soggette a usura naturale. Se si desidera presentare una richiesta di intervento in garanzia, segnalare guasti o ordinare pezzi di ricambio o accessori, contattare il centro assistenza: soggetto a modifiche senza preavviso.

SLO

GARANCIJA

Ta aprava je kakovosten izdelek. Zasnovan je bil v skladu z veljavnimi tehničnimi standardi in skrbno izdelan z običajnimi, kakovostnimi materiali. Garancijsko obdobje je 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo in se začne na dan nakupa, ki ga je mogoče preveriti s potrdilom o prejemu, računom ali dobavnico. V času garancijskega roka bodo vse funkcionalne napake, ki so kljub skrbni obdelavi, opisani v naših navodilih za uporabo, preverljive zaradi materialnih napak, odpravile naše servisno osebje. Garancija prevzame obliko, da bodo okvarjeni deli po lastni presoji brezplačno popravljeni ali zamenjani z brezhibnimi deli. Zamenjani deli bodo postali naša last. Popravila ali zamenjava posameznih delov ne podaljšujejo garancijskega roka, dokler ne začne veljati nova garancijska doba za napravo. Za rezervne dele, ki se lahko pojavijo, se ne bo začelo ločeno garancijsko obdobje. Ne moremo ponuditi garancije za poškodbe in napake na napravah ali njihovih delih zaradi uporabe prekomerne sile, nepravilne obdelave in servisiranja. To velja tudi za neupoštevanje navodil za uporabo in namestitve ali rezervnih delov in dodatkov, ki niso vključeni v našo paleto izdelkov. V primeru motenj v napravi s strani nepooblaščenih oseb, se garancija razveljavi. Poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja, obremenitve ali naravne obrabe, so izključene iz garancije. Poškodbe, ki jih povzroči proizvajalec ali materialna napaka, se bodo popravile ali popravile z zagotavljanjem rezervnih delov. Predpogoj je, da se oprema preda sestavljena in skupaj z dokazilom o prodaji in garancijo. Za garancijski zahtevek uporabite samo originalno embalažo. Tako lahko zagotovimo hitro in gladko obdelavo garancij. Prosimo, pošljite nam naprave po plačilu ali zahtevajte nalepko za Freeway. Na žalost ne bomo mogli sprejeti naprav, ki niso postpaid. Garancija ne zajema delov, ki so predmet naravne obrabe. Če želite vložiti zahtevek za garancijo, prijaviti napake ali naročiti nadomestne dele ali dodatno opremo, se obrnite na spodnji prodajni center: Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega obvestila.

MLT

GARANYIJA

Dan l-apparat huwa prodott ta 'kwalità. Kienet imfassla f'konformità mal-istandards tekniċi attwali u saret b'attenzjoni bl-użu ta 'materjali normali u ta' kwalità tajba. Il-perjodu tal-garanzija huwa ta '24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għall-użu professjonali u jibda fid-data tax-xiri, li jista' jiġi vverifikat bir-riċevuta, fattura jew nota tal-kunsinna. Matul dan il perjodu ta 'garanzija l-iżbalji funzjonali kollha, li, minkejja t-trattament bir-reqq deskritt fil-manwal operattiv tagħna, huma verifikabbli minħabba difetti materjali, se jiġu kkoreġuti mill-istaff tagħna tas-servizz ta' wara l-bejgħ. Il-garanzija tiegħu l-forma li partijiet difettużi se jissewewew jew jiġu sostitwiti bi partijiet perfetti bla ħlas fid-diskreżjoni tagħna. Partijiet mibdula jsiru proprjetà tagħna. Ix-xogħol ta 'tiswija jew is-sostituzzjoni ta' partijiet individwali ma jestendux il-perjodu ta 'garanzija mhux se jirriżulta f'li jibda perjodu ġdid ta' garanzija għall-apparat. Ma jibda l-ebda perjodu ta 'garanzija separat għal spare parts li jistgħu jiġu ted. Ma nistgħu noffru garanzija għal ħsara u difetti fuq l-apparat jew il-partijiet tagħhom ikkawżati mill-użu ta 'forza eċċessiva, trattament mhux xieraq u manutenzjoni. Dan japplika wkoll għal nuqqasijiet ta 'konformità mal-manwal tat-thaddim u l-installazzjoni jew partijiet ta' rikambju u aċċessorji li mhumiex inkluzi fil-firxa ta 'prodotti tagħna. Fil-każ ta 'interferenza ma' modifiki fl-apparat minn persuni mhux awtorizzati, il-garanzija ssir nulla. Ħsarat li huma attribwiti għal immaniġġjar hażin, tagħbija żejda, jew xedd u kedd naturali huma esklużi mill-garanzija. Danni kkawżati mill-manifattur jew minn difett materjali se jiġu kkoreġuti mingħajr ħlas permezz ta 'tiswija jew billi jiġu pprovduti spare parts. Il-pre-rekwiżit huwa li t-tagħmir jiġi mġoddi immuntat, u komplut bil-prova tal-bejgħ u l-garanzija. Għal talba ta 'garanzija, uża biss l-imballaġġi originali. B'dan il-mod, nistgħu nigarantixxu proċessar ta 'garanzija malajr u bla xkiel. Jekk jogħġbok ibgħatilna l-appliances post-paid jew itlob stiker tal-Freeway. Sfortunatament ma nkunux nistgħu naċċettaw apparat li ma jithallasx wara. Il-garanzija ma tkoprix partijiet li huma soġġetti għal ilbies u kedd naturali. Jekk tixtieq tagħmel talba għall-garanzija, irrapporta ħsarat jew tordna spare parts jew aċċessorji, jekk jogħġbok ikkuntatt ja ċ-ċentru ta 'wara l-bejgħ: Soġġett għal bidla mingħajr avviż minn qabel.

SK

ZÁRUKA

Tento spotřebič je kvalitní výrobek. Bol navrhnutý v súlade s platnými technickými normami a opatrne používal bežné a kvalitné materiály. Záručná doba je 24 mesiacov na neprofesionálne použitie a 12 mesiacov na profesionálne použitie a začína plynúť dátumom nákupu, ktorý je možné overiť potvrdením, faktúrou alebo dodacím listom. Počas tejto záručnej lehoty všetky funkčné chyby, ktoré napriek starostlivej úprave popísanej v našom návode na obsluhu sú overiteľné z dôvodu materiálnych nedostatkov, opravia naši pracovníci popredajného servisu. Záruka má formu, že vadné časti budú opravené alebo nahradené perfektnými dielmi bezplatne podľa nášho uváženia. Nahradené diely sa stanú našimi vlastnosťami. Opravné práce alebo výmena jednotlivých dielov predĺženie záručnej lehoty nevedie k vzniku novej záručnej lehoty pre spotrebič. Za náhradné diely, ktoré môžu byť dodané, sa nezačína samostatná záručná lehota. Nemôžeme ponúknuť záruku na poškodenie a poškodenie spotrebičov alebo ich častí spôsobené nadmernou silou, nesprávnou obsluhou a servisom. Platí to aj pre poruchy v súlade s návodom na obsluhu a inštaláciou alebo náhradnými dielmi a príslušenstvom, ktoré nie sú súčasťou našej ponuky. V prípade zásahu do modifikácie spotrebiča neoprávnenými osobami sa záruka stane neplatnou. Škody, ktoré sú spôsobené nesprávnou manipuláciou, nadmerným zaťažením alebo prirodzeným opotrebovaním, sú z záruky vylúčené. Škody spôsobené výrobcom alebo chybou materiálu budú opravené bezplatne opravou alebo poskytnutím náhradných dielov. Predpokladom je, že zariadenie je odovzdané a kompletné s dokladom o predaji a zárukou. Pokiaľ ide o nárok na záruku, použite iba pôvodný obal. Týmto spôsobom môžeme zaručiť rýchle a plynulé spracovanie záruky. Pošlite nám, prosím, spotrebiče, ktoré ste už zaplatili, alebo požiadajte o nálepku Freeway. Bohužiaľ nebudeme môcť prijať zariadenia, ktoré nie sú vyplatené. Záruka sa nevzťahuje na časti, ktoré sú vystavené prirodzenému opotrebovaniu. Ak chcete požiadať o záruku, oznámiť chyby alebo objednať náhradné diely alebo príslušenstvo, obráťte sa na nižšie uvedené stredisko popredajného servisu: Podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.

BG ГАРАНЦИЯ

Този уред е качествен продукт. Той е проектиран в съответствие с действащите технически стандарти и е направен внимателно при използване на нормални, качествени материали. Гаранционният срок е 24 месеца за непрофесионално ползване и 12 месеца за професионална употреба и започва да тече от датата на покупката, която може да бъде потвърдена с квитанция, фактура или документ за доставка. По време на този гаранционен период всички функционални грешки, които, въпреки внимателното третиране, описано в нашето ръководство за експлоатация, са проверими поради материални недостатъци, ще бъдат отстранени от нашия сервизен персонал. Гаранцията приема формата, в която дефектните части ще бъдат ремонтирани или заменени с перфектни части безплатно по наше усмотрение. Подменените части ще станат наша собственост. Ремонтните работи или подмяната на отделни части няма да удължат гаранционния срок, без това да доведе до започване на нов гаранционен период за уреда. За резервни части, които могат да бъдат поставени, няма да започне отделен гаранционен срок. Не можем да предложим гаранция за повреди и дефекти на уредите или техните части, причинени от използването на прекомерна сила, неправилно третиране и обслужване. Това важи и за неспазване на ръководството за експлоатация и инсталацията, както и резервни и допълнителни части, които не са включени в нашата гама от продукти. В случай на намеса в модификации на уреда от неупълномощени лица, гаранцията ще бъде премахната. Щети, които се дължат на неправилно боравене, натоварване или естествено износване, са изключени от гаранцията. Щети, причинени от производителя или от дефект на материала, ще бъдат поправени без заплащане чрез ремонт или чрез предоставяне на резервни части. Предпоставка е оборудването да се съгласява и да се допълни с доказателство за продажба и гаранция. За гаранционна претенция използвайте само оригиналната опаковка. По този начин можем да гарантираме бърза и гладка обработка на гаранциите. Моля, изпратете ни уредите след плащане или заявете стикер на Freeway. За съжаление няма да можем да приемем уреди, които не са с абонамент. Гаранцията не покрива части, които са обект на естествено износване. Ако желаете да направите гаранционна претенция, да съобщите за неизправности или да поръчате резервни части или аксесоари, моля свържете се с центъра за поддръжка: Подлежи на промяна без предизвестие.

RO GARANȚIE

Acest aparat este un produs de calitate. A fost proiectat în conformitate cu standardele tehnice actuale și a făcut cu atenție materiale normale, de bună calitate. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru uz neprofesionist și de 12 luni pentru uz profesional și începe la data cumpărării, care poate fi verificată prin chitanță, factură sau buletin de livrare. În timpul acestei perioade de garanție, toate erorile funcționale, care, în ciuda tratamentului atent descris în manualul nostru de utilizare, sunt verifiabile din cauza defectelor materiale, vor fi rectificate -cate de personalul nostru de service post-vânzare. Garanția ia forma faptului că piesele defecte vor fi reparate sau înlocuite cu piese perfecte gratuit, la discreția noastră. Piesele înlocuite vor deveni proprietatea noastră. Lucrările de reparații sau înlocuirea pieselor individuale nu vor prelunge perioada de garanție, deoarece nu vor duce la începerea unei noi perioade de garanție pentru aparat. Nu se va începe nici o perioadă de garanție separată pentru piesele de schimb care pot fi incluse. Nu putem oferi o garanție pentru defecțiunile și defectele aparatelor sau ale pieselor acestora cauzate de utilizarea forței excesive, tratarea necorespunzătoare și întreținerea. Acest lucru se aplică și în caz de nerespectare a manualului de utilizare și a pieselor de instalare sau de rezervă și accesoriilor care nu sunt incluse în gama noastră de produse. În caz de interferență cu modifiările carele aduse aparatului de către persoane neautorizate, garanția va fi anulată. Daunele care pot fi atribuite manipulării necorespunzătoare, supraîncălzirii sau uzurii naturale sunt excluse din garanție. Deteriorările cauzate de producător sau de un defect material vor fi corectate gratuit, prin reparații sau prin furnizarea de piese de schimb. Condiția prealabilă este ca echipamentul să fi predat în asamblare și să fi completat cu dovada vânzării și a garanției. Pentru o cerere de garanție, utilizați numai ambalajul original. În acest fel, putem garanta procesarea rapidă și fără probleme a garanției. Trimiteți-ne aparatele post-plățiți sau solicitați un autocolant Freeway. Din păcate, nu vom putea accepta dispozitive care nu sunt plătiți postpaid. Garanția nu acoperă piese care sunt supuse uzurii naturale. Dacă doriți să solicitați o garanție, să semnalați defecțiuni sau să comandați piese de schimb sau accesorii, vă rugăm să contactați centrul de asistență tehnică: Pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

NMK GARANCIA

Oвој уред е квалитетен производ. Дизајниран е во согласност со тековните технички стандарди и направен е внимателно со употреба на нормални, квалитетни материјали. Гарантниот период е 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба и започнува на датумот на купување, што може да се потврди со потврда, фактура или испратница. За време на овој гарантен период, сите функционални грешки, кои, и покрај внимателниот третман опишан во нашето упатство за работа, се проверливи поради материјални недостатоци, ќе бидат поправени од нашиот персонал по продажбата. Гаранцијата има форма дека неисправните делови ќе бидат поправени или заменети со совршени делови бесплатно по наша дискреција. Заменетите делови ќе станат наша сопственост. Работата за поправка или замената на поединечни делови нема да го продолжи гарантниот период и нема да резултира со започнување на нов гарантен период за апаратот. Нема да започне посебен гарантен период за резервните делови што може да се тераат. Не можеме да понудиме гаранција за оштетување и дефекти на апаратите или нивните делови предизвикани од употреба на прекумерна сила, несоодветен третман и сервисирање. Ова исто така важи и за неусогласеност со упатството за работа и инсталацијата или резервните и дополнителните делови кои не се вклучени во нашата палета на производи. Во случај на мешање на модификации на апаратот од страна на неовластени лица, гаранцијата ќе се поништи. Штетите што се припишуваат на неправилно ракување, прекумерно оптоварување или природно абеење се исклучени од гаранцијата. Штетите предизвикани од производителот или од материјален дефект ќе се коригираат безплатно со поправка или со обезбедување резервни делови. Предуслов е опремата да биде предадена склопена, и комплетна со доказ за продажба и гаранција. За гаранција, користете го само оригиналното пакување. На тој начин, можеме да гарантираме брза и непречена обработка на гаранциите. Ве молиме испратете ни ги апаратите пост-пејд или побарајте налепница за автопат. За жал, нема да можеме да прифатиме апарати што не се постпејд. Гаранцијата не опфаќа делови кои се предмет на природно абеење и кинење. Доколку сакате да поднесете барање за гаранција, да пријавите дефекти или да нарачате резервни делови или додатоци, ве молиме контактирајте го постпродажниот центар: Може да се промени без претходна најава.

HUN GARANCIA

Ez a készülék minőségi termék. Úgy tervezték, hogy megfeleljen a jelenlegi műszaki szabványoknak, és gondosan, normál, jó minőségű anyagokkal készült. A jótállási idő nem professzionális használat esetén 24 hónap, szakmai használat esetén 12 hónap, és a vásárlás napján kezdődik, amelyet a kézszévtel, a számla vagy a kézbesítési értesítés igazolhat. A garanciaidő alatt minden olyan funkcionális hiba, amely az üzemeltetési utasításunkban leírt gondos kezelés ellenére bizonyíthatóan az anyagi hibák miatt következik be, a vevőszolgálatunk javítja. A garancia olyan formája, hogy a hibás alkatrészek javítása vagy cseréje a tökéletes alkatrészekkel ingyenes. A cserélt részek tulajdonunk lesz. A javítási munkák vagy az egyes részek cseréje nem hosszabbítja meg a jótállási időszakot, és nem eredményez új garanciaidő megkezdését a készülék számára. Nincs külön garanciaidő a pótalkatrészek esetén. Nem nyújtunk garanciát a készülékek vagy alkatrészeik károsodására és hibáira a túlzott erő, a helytelen kezelés és a karbantartás miatt. Ez vonatkozik az üzemeltetési utasítás és a telepítés, illetve a tartalék és tartozék alkatrészeinek meg nem felelésére is, amelyek nem tartoznak a termékínálatunkba. Abban az esetben, ha a készülék jogosulatlan személy általi módosításai zavarnak, a garancia érvényét veszti. A nem megfelelő kezelés, a terhelés vagy a természetes kopás okozta károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A gyártó vagy az anyaghiba által okozott károkat a javítás vagy a pótalkatrészek beszerzése nélkül kijavítják. Az előfeltétel az, hogy a berendezést összeszerelték, és az értékesítés és a garancia igazolásával kiegészüljön. A garancia igényléséhez csak az eredeti csomagolást használja. Így garantálhatjuk a gyors és zökkenőmentes garanciafeldolgozást. Kérjük, küldje el nekünk a készüléket utólag fizetett vagy kérjen Freeway matricát. Sajnos nem tudjuk elfogadni a nem utólag fizetett készülékeket. A garancia nem terjed ki a természetes kopásnak kitett alkatrészekre. Ha garanciális igényt kíván nyújtani, hibákat jelenteni vagy pótalkatrészeket vagy tartozékokat rendelni, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az alábbi értékesítési központtal: Előzetes értesítés nélkül változhat.

POL GWARANCJA

To urządzenie jest produktem wysokiej jakości. Został zaprojektowany zgodnie z aktualnymi standardami technicznymi i wykonany starannie przy użyciu zwykłych, dobrej jakości materiałów. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego i rozpoczyna się w dniu zakupu, który można zweryfikować za pomocą paragonu, faktury lub dowodu dostawy. W okresie gwarancji wszystkie błędy funkcjonalne, które pomimo starannego traktowania opisanego w naszej instrukcji obsługi, są weryfikowalne przez wady materiałowe, zostaną naprawione przez nasz personel obsługi posprzedażnej. Gwarancja ma formę, w której wadliwe części zostaną naprawione lub wymienione na części zamiennie bezpłatnie według naszego uznania. Wymienione części staną się naszą własnością. Naprawa lub wymiana pojedynczych części nie przedłuży okresu gwarancji, nie spowoduje to rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego dla urządzenia. Nie rozpocznie się oddzielny okres gwarancji na części zamiennie, które mogą być używane. Nie możemy zaoferować gwarancji na uszkodzenia i usterki urządzeń lub ich części spowodowane użyciem nadmiernej siły, niewłaściwego traktowania i serwisowania. Dotyczy to również nieprzestrzegania instrukcji obsługi i instalacji lub części zamiennych i akcesoriów, które nie są zawarte w naszej ofercie produktów. W przypadku ingerencji w modyfikacje urządzenia przez osoby nieuprawnione, gwarancja zostanie unieważniona. Szkody, które można przypisać niewłaściwej obsłudze, nadmiernemu obciążeniu lub naturalnemu zużyciu, są wyłączone z gwarancji. Uszkodzenia spowodowane przez producenta lub wadę materiałową zostaną naprawione bezpłatnie przez naprawę lub przez dostarczenie części zamiennych. Warunkiem wstępnym jest przekazanie sprzętu w komplecie wraz z dowodem sprzedaży i gwarancją. W przypadku reklamacji należy używać tylko oryginalnego opakowania. W ten sposób możemy zagwarantować szybkie i płynne przetwarzanie gwarancji. Prześlij nam urządzenia post-paid lub zamów naklejkę na autostradę. Niestety nie będziemy mogli akceptować urządzeń, które nie są opłacane z dołu. Gwarancja nie obejmuje części ulegających naturalnemu zużyciu. Jeśli chcesz zgłosić roszczenie gwarancyjne, zgłoś usterki lub zamówić części zamiennie lub akcesoria, skontaktuj się z następującym centrum obsługi posprzedażnej: Zastrzega się możliwość zmian bez uprzedzenia.

ALB GARANCIA

Kjo pajisje është një produkt cilësor. Washtë hartuar në përputhje me standardet aktuale teknike dhe është bërë me kujdes duke përdorur materiale normale, me cilësi të mirë. Periudha e garancisë është 24 muaj për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional dhe fillon në datën e blerjes, e cila mund të vërtetohet me faturën, faturën ose dorëzimin. Gjatë kësaj periudhe garancie, të gjitha gabimet funksionale, të cilat, përkundër trajtimit të kujdesshëm të përkthuesit në manualin tonë të funksionimit, janë verifikueshëm për shkak të metave të materialit, do të korrigjohen nga stafi ynë i shërbimit pas shitjes. Garancia merr formën që pjesët e dëmtuara do të riparohen ose zëvendësohen me pjesët të përsosura falas, sipas gjykimit tonë. Pjesët e zëvendësuara do të bëhen pronë jonë. Puna e riparimit ose zëvendësimit i pjesëve individuale nuk do të zgjasë periudhën e garancisë, por nuk do të rezultojë në fillimin e një periudhe të re garancie për pajisjen. Asnjë periudhë e veçantë e garancisë nuk do të fillojë për pjesët rezervë që mund të merren. Ne nuk mund të ofrojmë një garanci për dëmtimin dhe defektet e pajisjeve ose pjesëve të tyre të shkaktuara nga përdorimi i forcës së tepërt, trajtimi dhe shërbimi i pahijshëm. Kjo gjithashtu vlen për dështimet në përputhje me manualin e funksionimit dhe instalimin ose pjesët rezervë dhe aksesorë që nuk përfshihen në gamën tonë të produkteve. Në rast ndërhyrjeje në modifikimet e pajisjes nga persona të paautorizuar, garancia do të hiqet. Dëmet që mund t'i atribuohen trajtimit të pahijshëm, ngarkimit të tepërt, ose konsumit natyror, përjashtohen nga garancia. Dëmet e shkaktuara nga prodhuesi ose nga një defekt i materialit do të korrigjohen pa pagesë me riparim ose duke siguruar pjesë këmbimi. Parakushti është që pajisjet të dorëzohen të montuara, dhe të kompletuara me provën e shitjes dhe garancisë. Për një kërkesë garancie, përdorni vetëm paketimin origjinal. Në atë mënyrë, ne mund të garantojmë përpunim të shpejtë dhe të qetë të garancisë. Ju lutemi na dërgoni pajisjet me postë të paguar ose kërkoni një afishe autostradë. Për fat të keq, ne nuk do të jemi në gjendje të pranohim pajisje që nuk janë me kontratë. Garancia nuk përfshin pjesët që i nënshtrohen konsumit natyror. Nëse dëshironi të bëni një kërkesë për garanci, të raportoni gabime ose të porosisni pjesët rezervë ose pajisje, ju lutemi kontaktoni qendrën pas shitjes: Subjekti për të ndryshuar pa njëfjalim paraprak.

HR JAMSTVO

Ovaj je uređaj kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu s trenutnim tehničkim standardima i izrađen je pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garancijsko razdoblje je 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu i započinje datumom kupnje, što se može potvrditi potvrdom primitka, računa ili dostavnice. Tijekom ovog jamstvenog razdoblja sve će funkcionalne pogreške, koje su unatoč pažljivom postupanju opisanom u našem priručniku za upotrebu provjerljivo zbog materijalnih nedostataka, otkloniti od strane našeg servisnog osoblja. Jamstvo ima oblik da će se oštećeni dijelovi besplatno popraviti ili zamijeniti savršenim dijelovima, po našem nahođenju. Zamijenjeni dijelovi postat će naše vlasništvo. Popravak ili zamjena pojedinih dijelova neće produžiti jamstveno razdoblje, jer neće rezultirati novim jamstvenim rokom za uređaj. Neće započeti zasebni jamstveni rok za rezervne dijelove koji se mogu trošiti. Ne možemo pružiti jamstvo za oštećenja i oštećenja uređaja ili njihovih dijelova uzrokovanih prekomjernom silom, nepravilnim postupanjem i servisiranjem. To se također odnosi i na neusklađivanje s uputama za uporabu i instalacijskim ili rezervnim i pomoćnim dijelovima koji nisu uključeni u naš asortiman proizvoda. U slučaju ometanja neovlaštenih osoba na izmjenama uređaja, jamstvo će se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom rukovanju, preopterećenju ili prirodnom habanju isključena su iz jamstva. Štete uzrokovane proizvođačem ili oštećenjem materijala ispravit će se besplatnim popravkom ili osiguravanjem rezervnih dijelova. Predviđet je da se oprema preda u sastavu, zajedno s dokazom o prodaji i garancijom. Za garancijski zahtjev koristite samo originalno pakiranje. Na taj način možemo jamčiti brzu i glatku obradu jamstava. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite naljepnicu autoputa. Nažalost, nećemo biti u mogućnosti prihvatiti uređaje koji nisu pretplaćeni. Jamstvo ne obuhvaća dijelove koji su podložni prirodnom habanju. Ako želite podnijeti zahtjev za jamstvom, prijaviti kvarove ili naručiti rezervne dijelove ili pribor, molimo kontakti rajte dolje prodajni centar: Podložno promjenama bez prethodne najave.

SRB GARANCIJA

Ovaj aparat je kvalitetan proizvod. Dizajniran je u skladu sa trenutnim tehničkim standardima i rađen pažljivo koristeći normalne, kvalitetne materijale. Garantni rok je 24 meseca Garantni rok je 24 meseca za neprofesionalno korišćenje i 12 meseci za profesionalnu upotrebu i započinje danom kupovine, što se može verifikovati primaњem, fakturom ili otpremnicom. Tokom ovog garantnog perioda, sve funkcionalne greške koje se, uprkos pažljivom postupanju opisanom u našem uputstvu za upotrebu, verovatno mogu proveriti zbog materijalnih nedostataka, otkloniће od strane нашег servisnog osoblja. Garancija dobiја oblik da ће se neispravni delovi popraviti ili zameniti savršenim delovima besplatno po našem nahođenju. Zameњeni delovi postaће naše vlasništvo. Popravci ili zameņa pojedinih delova neће produžiti garantni rok jer neће rezultirati novim garanciјskim rokom za aparat. Neће početi poseban garantni rok za rezervne delove koji se mogu napuniti. Ne možemo pružiti garanciju za oštećenja i oštećenja uređaja ili њихових delova nastalih prekomernom silom, nepravilnim tretmanom i servisiraњem. Ovo se takođe odnosi i na nepoštovaње uputstva za upotrebu i instalacionih ili rezervnih i pomoćnih delova koji nisu obuhvaćeni našim asortimanom proizvoda. U slučaju ometaња modifikacija uređaja od strane neovlašћених osoba, garancija ће se poništiti. Oštećenja koja se mogu pripisati nepravilnom ruковању, preopterećenju ili prirodnom habaњу su isključena iz garancije. Oštećenja nastala od strane proizvođača ili oštećenja materijala ispravljaće se ili popravlaњem rezervnih delova besplatno. Preuslov je da se oprema preda u sastavu, zajedno sa dokazom o prodaji i garancijom. Za zahtev o garanciji koristite samo originalno pakovaње. Na taj начин možemo garantovati brzu i glatku obradu garancija. Pošaljite nam uređaje naknadno ili zatražite nalepnicu sa autoputa. Nažalost, neћemo biti u mogućnosti da prihvatimo uređaje koji nisu plaћени. Garancija ne pokriva delove koji su izloženi prirodnom habaњу. Ako želite da podnesete zahtev za garancijom, priјавите greške ili naručite rezervne delove ili dodatnu opremu, molimo kontaktirajte doњи prodajni centar: Mory se promeniti bez prethodne najave.

